

MODE D'EMPLOI



t.c. electronic
ULTIMATE SOUND MACHINES

Finalizer PLUS/96K
PROCESSEUR DE MASTERING

TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION

<i>Table des matières</i>	3
<i>Bienvenue</i>	5
<i>Face avant</i>	6
<i>Face arrière</i>	8
<i>Synoptique</i>	9
<i>Configuration du Finalizer</i>	10

UTILISATION

<i>Fenêtre Recall</i>	12
<i>Fenêtre Store</i>	13

Page principale

<i>Entrée</i>	14
<i>Insertions</i>	18
<i>Effet Digital Radiance Generator</i>	19
<i>Réglage stéréo</i>	19
<i>Correcteur dynamique</i>	19
<i>Correcteur</i>	20
<i>Insertion externe</i>	20
<i>Codeur/décodeur M/S</i>	21
<i>Image stéréo par bande</i>	21
<i>Normaliseur</i>	22
<i>Expandeur</i>	24
<i>Compresseur</i>	26
<i>Limiteur</i>	30
<i>Sortie</i>	32
<i>Niveau</i>	32
<i>Dither</i>	32
<i>Fade</i>	33

Outils

<i>Fenêtre Flow</i>	34
<i>Fenêtre Peak-Hold</i>	34
<i>Fenêtre Phase</i>	35
<i>Fréquence de test</i>	35
<i>E/S numériques</i>	36
<i>Aide contextuelle Wizard</i>	38
<i>Fenêtre Compare</i>	39
<i>Fenêtre Utility</i>	40
<i>Page Reset</i>	42
<i>Caractéristiques techniques - PLUS</i>	43
<i>Caractéristiques techniques - 96</i>	44
<i>Tableau d'implémentation MIDI</i>	45
<i>Contrôleurs MIDI SysEx</i>	46
<i>Auto test</i>	47

ANNEXES

<i>Glossaire</i>	48
<i>Aide</i>	49
<i>Dépannage</i>	51
<i>Brochage</i>	52
<i>Note</i>	54
<i>Liste des Presets</i>	55
<i>Master Fader optionnel</i>	56

BIENVENUE

Merci d'avoir choisi le Finalizer PLUS/96.

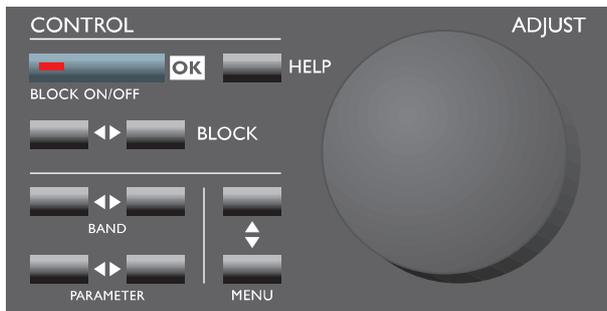
Nous espérons que vous aurez autant de plaisir à l'utiliser que nous en avons eu à le créer.

Le Finalizer PLUS/96 est le fruit de recherches intenses, de l'expérience et de la créativité du groupe d'ingénieurs de TC. Le Finalizer PLUS/96 vous offre tous les outils nécessaires vous permettant d'optimiser votre mixage. Grâce à son traitement multibande puissant, vous pouvez régler les derniers détails de votre mixage et augmenter la puissance et le niveau du signal afin d'obtenir un son plus puissant et plus dense.

Note : Pour faciliter la lecture de ce manuel, le Finalizer PLUS/96 est appelé "Finalizer".

Vous pouvez effectuer une mise à jour du Finalizer PLUS vers le Finalizer 96.

Contactez votre revendeur pour obtenir de plus amples informations relatives à la procédure et aux frais de mise à



Fonctions principales :

Compresseur, limiteur, expanseur 3 bandes

Vous permet d'optimiser la dynamique de votre mixage sur chacune des trois bandes.

Correcteur paramétrique 5 bandes

Permet de corriger globalement le signal.

Correcteur dynamique/Dé-esseur

Contrôle une fréquence spécifique afin de supprimer les sibilantes indésirables.

Codeur/décodeur MS

Convertit un signal centre/côté en un signal gauche/droit et inversement.

Insertion externe

Vous permet d'insérer un appareil externe (par exemple, votre correcteur à lampe favori).

Normaliseur avec écrêtage doux

Optimise le gain avant l'action du compresseur. Evite le passage de crêtes non-traitées.

Convertisseur de fréq. d'échantillon. en temps réel

Modifie la fréquence d'échantillonnage du signal numérique en entrée lors du Mastering.

Convertisseurs A/N et N/A 24 bits de haute qualité

Assure une conversion analogique/numérique optimale.

E/S numériques : AES/EBU, S/PDIF, Tos-link et ADAT

Permet de connecter l'appareil avec un appareil numérique.

Effet Digital Radiance Generator

Ajoute au signal la chaleur des processeurs analogiques en générant une distorsion harmonique de second ordre.

Elargissement de l'image stéréo

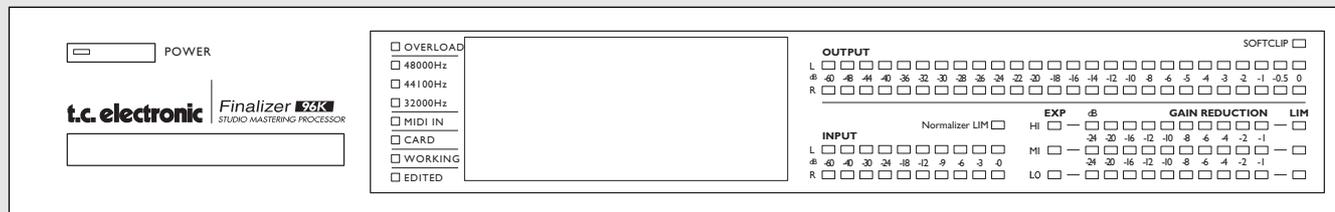
Elargit/rétrécit le champ stéréo du signal en trois bandes de fréquence réglables séparées (Finalizer 96 uniquement).

96 kHz

Grâce au processeur 100 MHz, vous pouvez traiter le signal avec une fréquence de 96 kHz, vous permettant d'obtenir une bande passante maximum de 48 kHz (Finalizer 96 uniquement).

Vu-mètre Output PPM
Affichage haute résolution

LED SOFTCLIP
Indique que l'écrêtage
doux est activé



Touche POWER & carte mémoire

Touche Power

Une légère pression suffit à mettre l'appareil sous tension. Pour le placer hors tension, maintenez la touche POWER enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'affichage indique "Finalizer".

Carte mémoire PC-CARD

Permet de copier des Presets de/vers une carte mémoire standard.

Types de cartes

PC-Card (ex PCMCIA) S-RAM Type 1 avec un minimum de 64 Ko et un maximum de 2 Mo de mémoire.

Témoins

Overload

Indique une surcharge interne. Dans le menu Tool/Flow, vous pouvez visualiser l'endroit où se produit la surcharge.

Sample Rate

48 000 Hz
44 100 Hz
32 000 Hz

En l'absence d'une fréquence d'horloge valide, les trois Leds clignotent.

MIDI In

Led de réception MIDI.

Card

Indique si les données sont transmises de/vers la carte.

Working

Calculs en cours.

Edited

Indique l'édition d'un Preset.

Vu-mètre INPUT PPM

Plage :
-60 dBFS à
0 dBFS.

Témoins EXP

Indique que l'expanseur est activé.

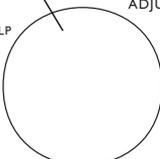
Leds GAIN REDUCTION

Indiquent le niveau de la réduction de gain appliquée par le compresseur.

Leds LIMIT

Indique que le limiteur est actif.

Molette ADJUST
Règle les valeurs de paramètre et détermine les numéros de Presets.

OUTPUT SOFTCLIP <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> dB -60 -48 -41 -40 -36 -32 -30 -28 -26 -24 -22 -20 -18 -16 -14 -12 -10 -8 -6 -5 -4 -3 -2 -1 -0.5 0 R <input type="checkbox"/>																FUNCTIONS <input type="checkbox"/> MAIN PAGE <input type="checkbox"/> WIZARD <input type="checkbox"/> TOOLS <input type="checkbox"/> QUICK STORE <input type="checkbox"/> WIZARD <input type="checkbox"/> UTILITY				PROGRAM <input type="checkbox"/> RECALL <input type="checkbox"/> STORE <input type="checkbox"/> COMPARE <input type="checkbox"/> BYPASS				CONTROL <input type="checkbox"/> OK <input type="checkbox"/> HELP BLOCK ON/OFF <input type="checkbox"/> BLOCK <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> BAND <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> PARAMETER <input type="checkbox"/> MENU				ADJUST 	
INPUT Normalizer LIM <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> dB 40 40 30 24 18 12 9 6 3 0 R <input type="checkbox"/>																EXP dB HI <input type="checkbox"/>				GAIN REDUCTION LIM MI <input type="checkbox"/>				LO <input type="checkbox"/>					

SECTION FUNCTIONS

MAIN PAGE

Vous permet d'éditer entièrement le trajet du signal, de l'entrée à la sortie.

TOOLS

Appuyez sur cette touche pour accéder aux outils suivants :

Fenêtres Flow, Peak, Phase correlation, DIO (E/S numériques) et Calibration.

WIZARD

Utilisez l'aide contextuelle Wizard pour obtenir rapidement des réglages optimaux en fonction du signal.

UTILITY

Fonctions MIDI, Security, Memory et beaucoup plus.

SECTION PROGRAM

RECALL

Permet de charger les Presets.

STORE

Permet de sauvegarder et nommer les Presets.

COMPARE

Permet de comparer le signal avec le signal initial et le signal bypassé.

BYPASS

Bypasse le traitement du signal.

SECTION CONTROL

OK

Confirme les opérations et active/désactive les blocs.

HELP

Permet d'obtenir de l'aide sur l'affichage sélectionné.

BLOCK < >

Sélectionne le bloc à éditer dans la page principale.

MENU haut/bas

Permet une sélection verticale des menus.

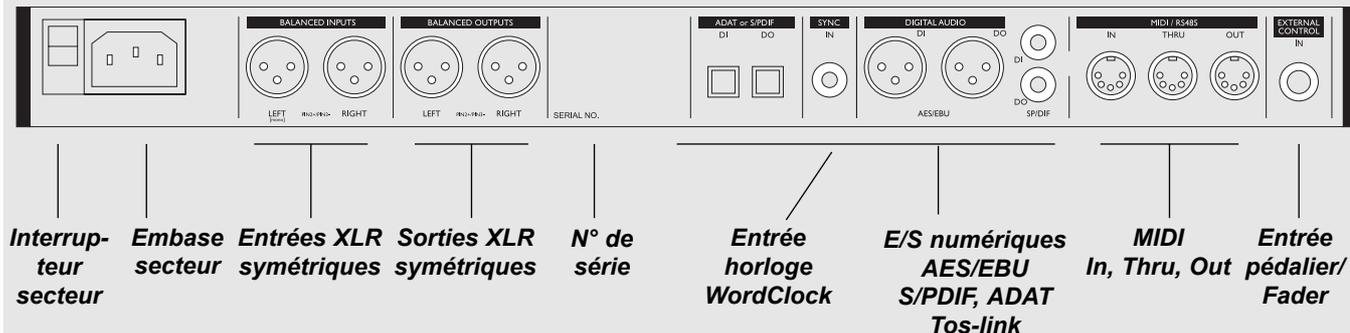
PARAMETER < >

Permet de déplacer horizontalement le curseur pour sélectionner le paramètre à modifier.

BAND < >

Permet de choisir entre les trois bandes des pages Com/Lim/Exp. Sélectionne la bande à modifier dans le bloc EQ.

FACE ARRIERE



Entrée horloge WordClock

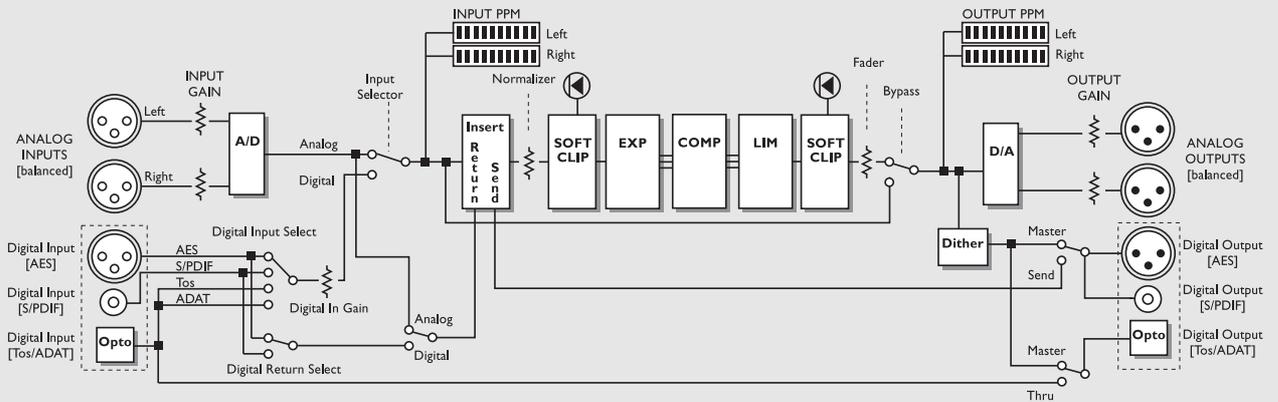
Cette entrée WordClock offre les fonctions suivantes :

- Référence externe pour conversion A/N ou N/A
- Référence externe pour conversion de fréquence d'échantillonnage
- Référence externe pour entrées numériques

L'impédance d'entrée est de 75 Ohms. Un connecteur de conversion BNC/RCA est inclus dans le Finalizer, ce qui permet de le connecter à un appareil équipé de connecteurs BNC Word Clock.

Si vous connectez le Finalizer à un appareil asymétrique, vous devez relier les broches 1 et 3 à l'autre extrémité du Finalizer.

Reportez-vous à la page 52 pour obtenir de plus amples informations sur le brochage des différents types de câbles.



Notes relatives à la synoptique :

Etant donné que le Finalizer utilise des convertisseurs A/N et N/A 24 bits, le Dithering est disponible uniquement sur les sorties numériques.

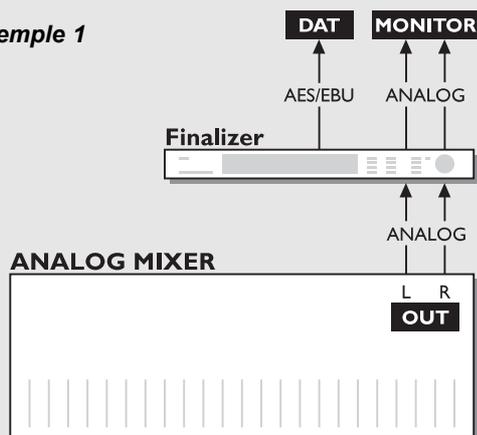
CONFIGURATION DU FINALIZER

Configuration du Finalizer

Le Finalizer est conçu pour optimiser le niveau du signal et augmenter l'énergie et la clarté du mixage. Grâce au compresseur, limiteur et expanseur trois bandes, la section du traitement de la dynamique est polyvalente et permet de conserver la qualité initiale du signal. La section du traitement de la dynamique, associée au normaliseur et au correcteur cinq bandes fait du Finalizer un outil puissant, idéal pour apporter la touche finale à votre mixage.

Le Finalizer peut être utilisé avec différentes applications. Nous vous proposons donc diverses configurations :

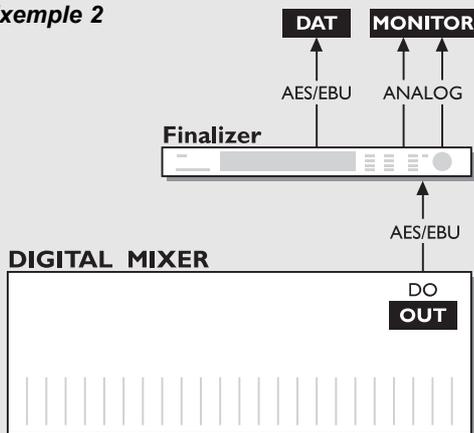
Exemple 1



Configuration avec une console de mixage analogique et un enregistreur numérique.

1. Connectez la sortie analogique de la console à l'entrée analogique du Finalizer.
2. Connectez la sortie numérique du Finalizer à l'entrée de l'enregistreur numérique.
3. Connectez la sortie analogique du Finalizer au système d'écoute.

Exemple 2

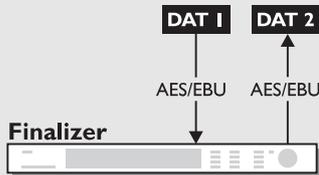


Configuration avec une console de mixage numérique et un enregistreur numérique

1. Connectez la sortie numérique de la console à l'entrée numérique du Finalizer.
2. Connectez la sortie numérique du Finalizer à l'entrée de l'enregistreur numérique.
3. Connectez la sortie analogique du Finalizer au système d'écoute.

CONFIGURATION DU FINALIZER

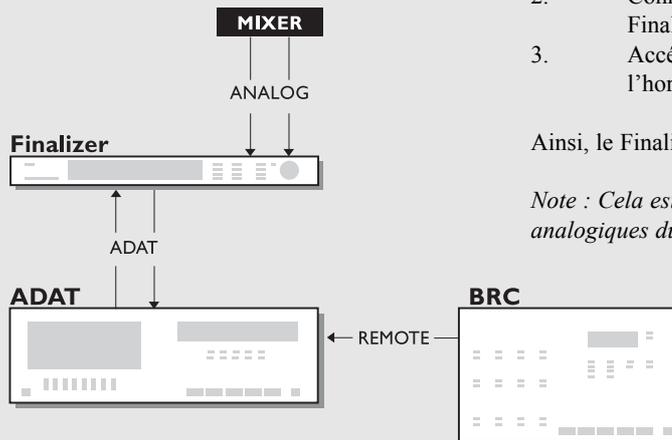
Exemple 3



Mastering de DAT vers DAT

1. Connectez la sortie numérique du DAT n° 1 à l'entrée numérique du Finalizer.
2. Connectez la sortie numérique du Finalizer à l'entrée numérique du DAT n° 2.

Exemple 4



Utilisation du Finalizer avec un ADAT et une BRC

1. Connectez la sortie optique du Finalizer à l'entrée optique de l'ADAT.
2. Connectez la sortie optique de l'ADAT à l'entrée optique du Finalizer.
3. Accédez à la section In du Finalizer (page principale) et réglez l'horloge sur "ADAT".

Ainsi, le Finalizer est synchronisé sur l'horloge de l'ADAT.

Note : Cela est possible uniquement lorsque vous utilisez les entrées analogiques du Finalizer.

FENETRE RECALL

Banque ROM Banque RAM

Sélectionnez les blocs de chargement du nouveau Preset.

Nom de Preset

The screenshot shows the RECALL menu with the following elements:

- Top right: ROM and RAM indicators.
- Second row: RECALL, ALL, INS., NORM, EXP-COM-LIM.
- Third row: Final POP.
- Fourth row: 11 PAR. ED OFF, EXP OFF, PRESET.
- Fifth row: 12 NONE OFF, COM ON, LIM ON.
- Bottom right: A large number 4.

Numéro de Preset

Informations brèves sur le Preset

Chargement d'un Preset

Appuyez sur la touche **RECALL** de la section **Program** et faites défiler les Presets à l'aide de la molette **ADJUST**. Appuyez sur **OK** pour charger le Preset souhaité.

Vous pouvez rechercher un autre Preset avant de le charger. Cette fonction s'appelle la présélection. La présélection peut s'effectuer jusqu'à ce que vous appuyiez sur **OK**. La touche **OK** clignote alors. Cela indique que le Preset affiché n'est pas encore chargé (actif).

Fenêtre Recall

Dans la fenêtre Recall, la section des informations se situe au bas de l'écran. Cette section vous permet de visualiser les blocs activés dans le Preset en cours. Vous visualisez la banque présélectionnée dans le coin supérieur droit de l'écran.

Fonction Partial Recall

Vous pouvez également charger des sections séparées d'un Preset. Ceci est très utile lorsque vous souhaitez associer les réglages du normaliseur d'un Preset et les réglages du correcteur d'un autre Preset.

Exercice 1 :

Comment réaliser un chargement partiel

Scenario : Vous préférez le Preset n° 3 mais souhaitez utiliser le normaliseur du Preset ROM n° 6.

- Sélectionnez le Preset ROM n° 3.
- "All" est en surbrillance dans la fenêtre Recall.
- Utilisez les touches **PARAMETER** pour sélectionner le bloc du normaliseur.
- Utilisez la molette **ADJUST** pour sélectionner le Preset ROM n° 6 et appuyez sur **OK**.

Le Normalizer du Preset n° 6 est chargé dans le Preset n° 3.

Presets usine/utilisateur

Presets usine Presets utilisateur

The diagram shows two boxes representing preset banks:

- Left box: 28/30 PRE-SETS ROM
- Right box: 128 PRESETS RAM

Banques de Presets

Le Finalizer comprend deux banques de Presets différentes. Une banque RAM et une banque ROM.

Finalizer PLUS :

La banque ROM contient 28 Presets.

La banque RAM peut contenir jusqu'à 128 Presets.

Finalizer 96 :

La banque ROM contient 30 Presets

La banque RAM peut contenir jusqu'à 128 Presets.

La banque RAM est située après la banque ROM. Vous devez donc faire défiler les Presets ROM pour accéder à la mémoire RAM.

TIP Pour accéder rapidement aux banques RAM/ROM, utilisez les touches **BLOCK** pour passer d'une banque à l'autre.

Note : Lors de la présélection de la banque RAM, vous ne pouvez pas visualiser les emplacements vides de la mémoire RAM.

FENETRE STORE

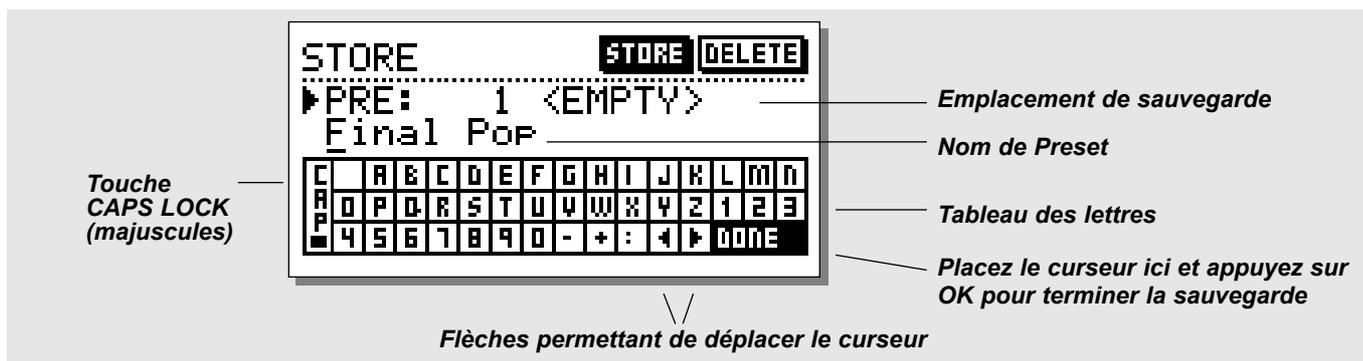
Sauvegarde d'un Preset utilisateur et gestion des noms de Presets

Sauvegarde d'un Preset sous le même nom :

- Appuyez sur la touche STORE
- Sélectionnez un emplacement pour le nouveau Preset avec la molette ADJUST
(vous pouvez sauvegarder votre Preset uniquement dans la banque RAM. Le Finalizer la sélectionne automatiquement)
- Appuyez sur OK pour sauvegarder le Preset sous le même nom dans l'emplacement sélectionné

Sauvegarde d'un Preset sous un nom différent :

- Placez le curseur sur la ligne du nouveau nom en utilisant les touches MENU
- Saisissez le nouveau nom du Preset (Utilisez la molette ADJUST pour sélectionner les lettres et confirmez chaque lettre avec la touche OK. Vous pouvez également déplacer le curseur à l'aide des touches PARAMETER)
- Sélectionnez DONE dans le tableau des lettres et appuyez sur OK pour sauvegarder le Preset sous un autre nom.



Sauvegarde des paramètres

Paramètres globaux

Les paramètres globaux (ou paramètres systèmes) ne sont pas affectés par les chargements de Presets. Les paramètres sont les suivants :

- Blocs entrée/sortie de la page principale (excepté Lo-cut) :
Formats, niveaux E/S, Insert Enable et Dither.
- Paramètres de la fenêtre Utility.
- Paramètres de la page Outils sortie numérique.

Pour réinitialiser les paramètres globaux, reportez-vous à la page 42 de ce manuel et suivez les instructions.

Paramètres des Presets

Les paramètres des Presets peuvent être modifiés avec chaque Preset et lorsque l'aide contextuelle Wizard est sélectionnée. Ils sont modifiés dans de nombreux blocs de la page principale (excepté les blocs In et Out). Toutefois, la fonction Lo-cut du bloc In fait partie d'un Preset.

Note : La gestion de l'insertion externe s'effectue dans les Presets. L'activation de l'insertion externe se fait dans les paramètres globaux.

Lorsque vous utilisez une insertion analogique, les niveaux E/S sont sauvegardés dans le Preset.

Utilisation d'une carte mémoire :

Insérez la carte. Le Finalizer détecte automatiquement cette carte et les fenêtres Store et Recall prennent en compte la carte mémoire. Le Finalizer utilise alors la carte mémoire comme banque RAM. Le Finalizer retourne à la banque RAM interne si vous retirez la carte mémoire.

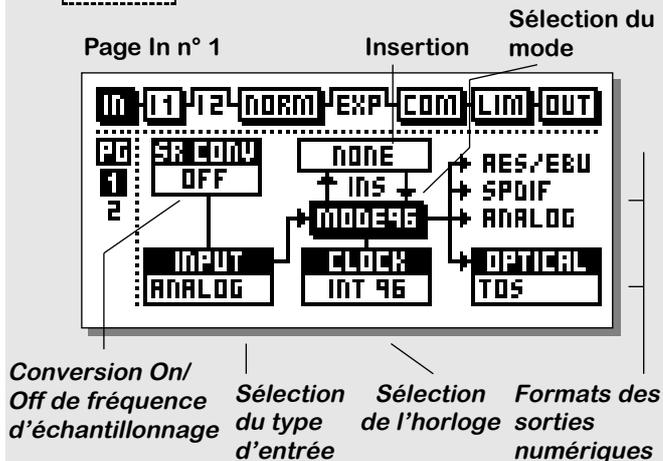
Si le format de la carte mémoire est incorrect, le Finalizer le détecte immédiatement. La carte est formatée automatiquement lors de la première sauvegarde ou suppression des données de la carte.

Note : Cette action détruit toutes les données de la carte.

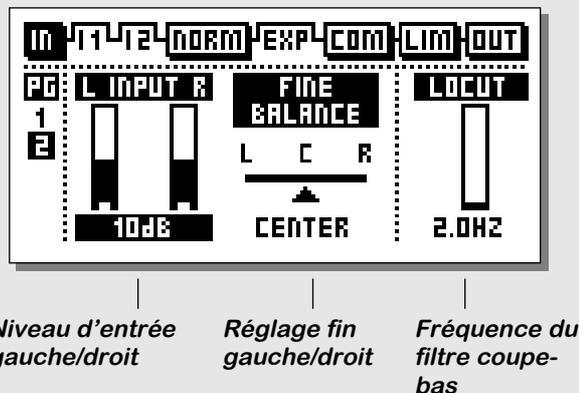
Types de cartes

Cartes PC-Card de type 1 S-RAM avec un minimum de 64 ko et un maximum de 2 Mo de mémoire.

PAGE PRINCIPALE *Entrée*



Page In n° 2



Sélectionnez la section *In* de la page principale à l'aide des touches **BLOCK**.

Le niveau global doit être réglé de façon à optimiser les performances du convertisseur A/N 24 bits du Finalizer.

Le bloc *In* est divisé en deux pages auxquelles vous accédez à l'aide des touches **MENU**. En choisissant **Input** dans la page 1, vous activez/désactivez d'autres paramètres tels que External Insert et Sample Rate Conversion. Ce choix correspond donc à l'étape n° 1.

Notez que le "MODE 48/96" du DSP est disponible uniquement sur le Finalizer 96.

Utilisation

Déplacez le curseur avec les touches **PARAMETER** et modifiez les valeurs à l'aide de la molette **ADJUST**.

Page 1

Cette page est identique à la page 1 du bloc **Out**

Réglages relatifs à la page **Input** :

Performances A/N maximum

Lors de la conversion analogique/numérique, les performances A/N doivent être excellentes pour conserver une qualité maximale. Pour cela, le convertisseur A/N doit être réglé de façon optimale. Le réglage de l'horloge du convertisseur est un des éléments les plus importants. Quel que soit le convertisseur, l'utilisation de l'horloge interne du convertisseur est la solution idéale. Cela évite les bruits parasites tels que le Jitter.

Fréquence d'échantillonnage en entrée et conversion de la fréquence d'échantillonnage (SRC)

Si l'entrée numérique est utilisée, l'appareil en amont et le Finalizer doivent être synchronisés sur la même fréquence d'horloge ou la fréquence d'échantillonnage doit être convertit (SRC). Si la fonction SRC est désactivée, placez le Finalizer en mode External Clock ou placez l'appareil en amont à la vitesse d'horloge du Finalizer (qui utilise son horloge interne).

Pour tester la connexion numérique, écoutez un signal sinusoïdal pendant une minute à environ -18 dBFS, généré par l'appareil en amont. Si aucune distorsion ni bruit de fond ne se produit, le réglage est correct.

La conversion de fréquence d'échantillonnage peut être appliquée aux entrées AES/EBU, S/PDIF ou Tos-link. La fréquence d'échantillonnage d'entrée est asynchrone et la sortie du convertisseur est verrouillée sur la source d'horloge.

Les références internes à 44,1 et 48 ou le signal d'horloge externe peuvent être utilisés pour contrôler le convertisseur de fréquence d'échantillonnage.

Leds de fréquence d'échantillonnage

Lorsque l'entrée numérique est utilisée et lorsque le signal est reconnu, une des trois Leds jaunes RATE s'allume. En l'absence de signal et lorsque vous avez sélectionné une entrée numérique ou une insertion, toutes les Leds clignotent.

Note : Le clignotement des Leds indique une erreur. Les sorties du Finalizer sont alors coupées.

Formats d'entrée numériques et niveaux

Plusieurs formats d'entrée numérique sont acceptés : AES/EBU, S/PDIF, Tos-link et ADAT. Si vous sélectionnez le format ADAT, vous pouvez traiter deux pistes indépendantes avec le Finalizer. Les conversions de formats entre les formats cités sont possibles. Il est très facile de maintenir les réglages de niveaux au format numérique. Cependant, si l'entrée numérique est sélectionnée, les réglages de niveau et d'équilibre peuvent être effectués numériquement dans la page Input n° 2.

Lorsque l'entrée numérique est sélectionnée, le réglage par défaut de l'horloge se fait sur EXT DI (entrée numérique externe). Vous pouvez annuler ce réglage comme expliqué dans le paragraphe "fréquence d'échantillonnage".

Mode 48/96

Le mode 48 donne une bande passante maximale de 24 kHz. Avec le mode 96* (fréquence d'échantillonnage doublée), vous obtenez une bande passante maximale de 48 kHz.

Horloge - fréquence d'échantillonnage

Sélectionnez l'horloge sur laquelle vous souhaitez synchroniser le Finalizer.

Mode 48 : 44,1 interne, 48 interne, synchronisation externe, AES/EBU, S/PDIF ou ADAT.

Mode 96* : 88,2 interne, 96 interne, synchronisation externe, AES/EBU, S/PDIF ou ADAT.

Formats Optique - sorties numériques

Les formats de sortie numérique sont déterminés en fonction des sélections d'entrée et d'insertion. Les sorties optiques sont les

suivantes : ADAT, Tos-link et Thru.

- Si la sortie ADAT est sélectionnée, vous pouvez assigner les signaux du Finalizer sur n'importe quel canal ADAT.
- Si vous sélectionnez la sortie Thru, la sortie optique est une copie de l'entrée optique quel que soit le format.

* La fréquence de 96 kHz est disponible uniquement sur le Finalizer 96. Dans ce cas, sélectionnez le "MODE 96".

Finalizer et ADAT

Lorsque vous utilisez le Finalizer avec un ADAT, gardez toujours en mémoire les instructions suivantes :

Vous disposez de deux configurations : configuration ADAT avec BRC (télécommande) et configuration ADAT sans BRC.

Si la BRC n'est pas connectée, l'ADAT doit être utilisé en esclave du Finalizer. Suivez les instructions suivantes :

1. Connectez la sortie optique du Finalizer à l'entrée optique de l'ADAT.

2. Sélectionnez "Digital in" sur l'ADAT.

L'ADAT utilise maintenant l'horloge du Finalizer.

Note : La synchronisation du Finalizer sur l'horloge de l'ADAT provoque une baisse des performances du convertisseur A/N.

Pour une configuration ADAT/BRC, procédez de la façon suivante :

1. Connectez la sortie optique du Finalizer à l'entrée optique de l'ADAT.

2. Connectez la sortie optique de l'ADAT à l'entrée optique du Finalizer.

3. Accédez à la section In du Finalizer (page principale) et placez l'horloge "Clock" sur "ADAT".

Le Finalizer est ainsi synchronisé sur l'horloge de l'ADAT.

Note : Ceci est possible uniquement lorsque les entrées analogiques du Finalizer sont utilisées.

L'ADAT est contraint de suivre l'horloge de la BRC. Pour synchroniser le Finalizer sur l'ADAT, utilisez l'horloge de l'ADAT comme horloge maître.

Insertion - Insertion externe

En plus de traitements internes, un des deux points d'insertion peut être réglé pour un processeur externe. Vous pouvez choisir une insertion externe de format analogique, AES/EBU ou S/PDIF en fonction du format d'entrée.

Utilisez une insertion analogique si vous avez sélectionné une entrée numérique.

Note : La gestion de l'insertion externe est effectuée par les Presets.

L'activation de l'insertion externe spécifique est générée par les paramètres globaux, réglés dans la page In n° 1.

Lorsque vous utilisez une insertion analogique, les niveaux E/S sont sauvegardés avec le Preset.

Si un Preset contenant l'insertion externe est chargé et si aucune insertion externe n'est disponible dans la configuration en cours, l'insertion externe est désactivée. Toutefois, elle est toujours indiquée dans la page Insert jusqu'à ce que vous changiez la configuration d'insertion dans la page In ou Out.

Page 2

Passez de la page 1 à 2 à l'aide des touches MENU

Niveau d'entrée analogique

Lorsque l'entrée analogique est sélectionnée, le gain analogique est de +26 dB, ou de -6 dB en entrée des convertisseurs A/N.

Pour une connexion à niveau professionnel (+4 dBu), le niveau doit être réglé entre -6 et +6 dB, ce qui correspond à un signal de 0 dBFS à +22 (+10 dBu). Si le gain doit être supérieur à 6 dB, augmentez le niveau de sortie de l'appareil de transmission.

Pour une connexion à un niveau grand public, le niveau doit être réglé entre +18 dB et +6 dB.

Lorsque l'entrée analogique est sélectionnée, le réglage de l'horloge est par défaut INT 48 (48 kHz interne). Vous pouvez annuler ce réglage comme décrit dans le paragraphe "fréquence d'échantillonnage".

Réglage fin de l'équilibre (Fine balance)

Permet de régler l'équilibre des canaux gauche/droit.

La plage de réglage varie de 0 à -3 dB gauche/droit.

Filtre coupe-bas (Lo-cut)

Le filtre coupe-bas est global. Il permet d'atténuer les fréquences infra-basses ou les tensions continues du signal.

Note : Ce filtre peut laisser passer des crêtes non-traitées en présence de signaux de niveau élevé en entrée.



This page is intentionally blank

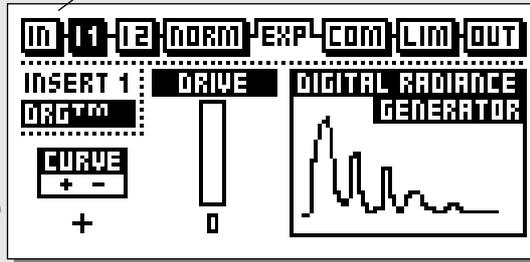
PAGE PRINCIPALE Insertions



EFFET DIGITAL RADIANCE GENERATOR Insertion sélectionnée

Sélectionnez le type d'insertion :

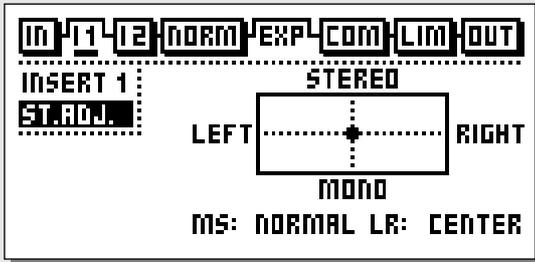
- None (aucune)
- Digital Radiance (DRG)
- Stereo Adjust (réglage stéréo)
- Dyn EQ (correcteur dynamique)
- Parametric EQ (correcteur paramétrique)
- External Insert (insertion externe)
- MS Encoding/Decoding (Codeur/décodeur MS)
- Spectral Stereo Image (image stéréo par bande-Finalizer 96)



Indique les performances de l'effet Digital Radiance Generator (DRG)

Ce paramètre indique l'effet DRG appliqué

REGLAGE STEREO



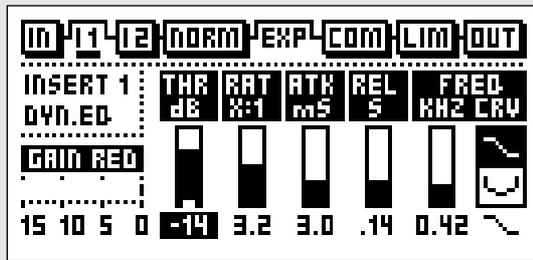
Déplacez le curseur vers le haut pour accentuer la largeur stéréo

Déplacez le curseur vers le bas pour obtenir un signal de type mono

Placez-le en position centrale pour un réglage normal.

Déplacez le curseur vers la gauche/droite pour régler l'équilibre

CORRECTEUR DYNAMIQUE



Le paramètre FREQUENCY détermine la fréquence du correcteur dynamique

Le paramètre CURVE détermine les caractéristiques de pente du filtre dynamique

THRESHOLD (seuil)
RATIO (taux)
ATTACK (attaque)
RELEASE (rétablissement)

Insertions

Sélectionnez Insert 1 ou 2 avec les touches BLOCK

Le Finalizer dispose de diverses configurations d'insertions qui sont les suivantes : None, DRG (Digital Radiance Generator), Stereo Adjust, Dynamic EQ, Parametric EQ, Ext Insert ou MS Encoding/Decoding ou Spectral Stereo Image (disponible uniquement sur le Finalizer 96).

Note : Vous ne pouvez utiliser qu'un seul type d'insertion à la fois. L'utilisation simultanée de deux correcteurs paramétriques, par exemple, est impossible.

Utilisation

- Sélectionnez Insert 1 ou 2 avec les touches BLOCK.
- Mettez le type d'insertion en surbrillance à l'aide des touches MENU.
- Utilisez la molette ADJUST pour sélectionner le type d'insertion.
- Sélectionnez le paramètre avec les touches PARAMETER.
- Modifiez les valeurs à l'aide de la molette ADJUST.

Effet Digital Radiance Generator

Le DRG (Digital Radiance Generator) ajoute une distorsion harmonique de second ordre au signal. Cette distorsion est analogique. Elle permet de donner de la chaleur au signal.

Drive

Le réglage du paramètre DRG varie de 0 à 10.

Curve

Ce paramètre modifie l'harmonique de second ordre que le DRG a ajouté.

Si le signal est asymétrique (sons percussifs/discours, etc.), le paramètre plus/moins permet de modifier le son de l'effet DRG. Testez et écoutez.

Réglage stéréo

Ce paramètre vous permet de modifier le positionnement stéréo du signal. Tournez la molette vers la droite pour élargir le champ stéréo et vers la gauche pour obtenir un son de type mono.

Modifiez l'équilibre gauche/droit avec le paramètre LR.

Correcteur dynamique

Le correcteur dynamique correspond à une extension du dé-esseur avec plus de paramètres et une plage de fréquence plus étendue. Vous pouvez également le considérer (et un dé-esseur) comme un compresseur qui fonctionne sur une plage sélective de fréquences.

Threshold (seuil)

Lorsque le niveau d'entrée excède le seuil, le correcteur dynamique est activé.

Ratio (taux)

Détermine la réduction de gain appliquée. Un taux de 4:1 signifie qu'une augmentation de 4 dB du niveau d'entrée implique une augmentation de 1 dB en sortie.

Attack (attaque)

Correspond au temps mis par le correcteur dynamique pour atteindre la réduction de gain déterminée par le taux.

Exemple : Si le niveau du signal d'entrée excède le seuil de 4 dB avec un taux réglé à 4:1 et une attaque de 20 ms, il faudra 20 ms au correcteur dynamique pour appliquer la réduction de gain de 3 dB.

Release (rétablissement)

Correspond au temps de rétablissement du correcteur dynamique une fois que le niveau du signal a chuté en dessous du seuil.

Frequency (fréquence)

Fréquence du correcteur dynamique.

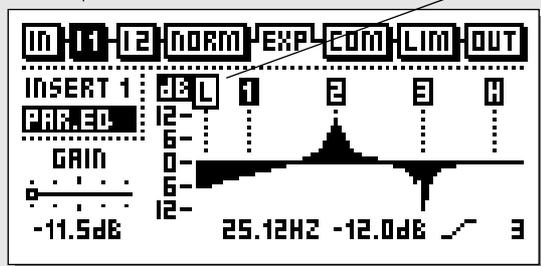
Curve (courbe)

Ce paramètre vous permet de sélectionner le type de filtre utilisé par le correcteur dynamique (filtre en cloche ou Baxendall).

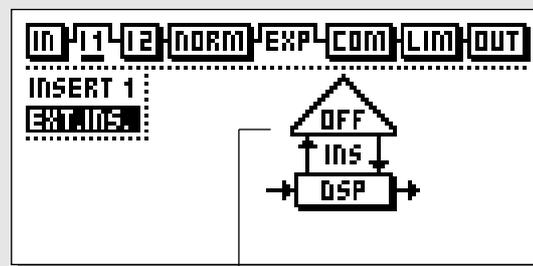
PAGE PRINCIPALE Insertions



La case noire indique le bloc sélectionné Bande sélectionnée



Barre de niveau Fréquence Gain Largeur de bande/pente



Type d'insertion

CORRECTEUR

Utilisation

Utilisez les touches PARAMETER pour sélectionner la fréquence, le gain, la largeur de bande et la pente.

Modifiez les valeurs à l'aide de la molette ADJUST.

Utilisez les touches BAND pour sélectionner une des cinq bandes.

Plages de correction

Type	Fréquence	Larg.band/Pente
Baxendall grave	19,95 Hz à 5,01 kHz	3, 6, 9, 12 dB/Oct
Filtre 1 en cloche	19,95 Hz à 20 kHz	0,1 Oct à 4,0 Oct
Filtre 2 en cloche	19,95 Hz à 20 kHz	0,1 Oct à 4,0 Oct
Filtre 3 en cloche	19,95 Hz à 20 kHz	0,1 Oct à 4,0 Oct
Baxendall aigu	501,2 Hz à 20 kHz	3, 6, 9, 12 dB/Oct

La plage de gain de tous les filtres et de la sortie est de +/- 12 dB.

Bypass

Appuyez sur la touche OK pour bypasser la section Insert.

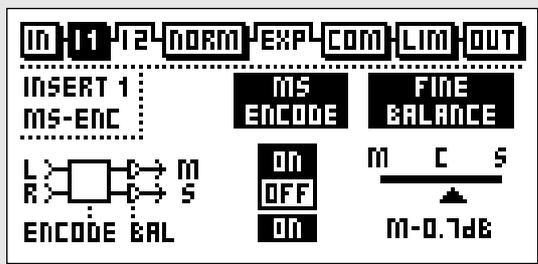
TIP Pour réinitialiser tous les filtres, appuyez simultanément sur les touches BAND.

Insertion externe

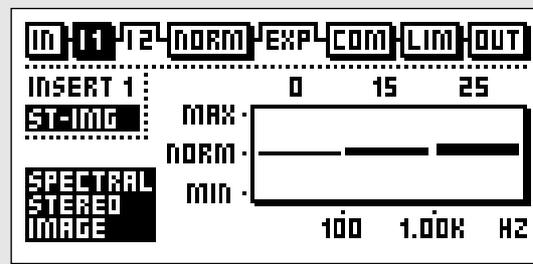
En plus d'un traitement interne, un des deux points d'insertion peut être configuré pour un processeur externe. L'insertion externe peut être de format analogique, AES/EBU ou S/PDIF en fonction de l'entrée choisie.

Note : La gestion d'une insertion externe s'effectue dans les Presets. L'activation d'une insertion externe spécifique fait partie des paramètres globaux. Lorsqu'une insertion analogique est spécifiée, les niveaux E/S sont sauvegardés avec le Preset.

Si un Preset contenant une insertion externe est chargé et si aucune insertion n'est disponible dans la configuration en cours, l'insertion externe est désactivée. Toutefois, elle reste indiquée dans la page Insert jusqu'à ce que vous changiez la configuration d'insertion dans la page In ou Out.



Réglage de l'équilibre



Codeur/décodeur MS

Pour la technique MS (centre/côté), un micro directionnel orienté de face et un micro bi-directionnel orienté de côté sont utilisés. L'enregistrement MS offre une excellente image stéréo et une compatibilité mono remarquable. Le traitement électronique du codeur/décodeur MS permet de combiner deux signaux micro pour créer un signal stéréo avant l'enregistrement ou lors de la lecture. Le Finalizer offre un codage/décodage MS.

- Le codeur MS permet de modifier un signal gauche/droit en un signal centre/côté.
- Le paramètre Fine Balance permet de régler la relation entre les signaux centre/côté.
- Le décodeur MS modifie un signal centre/côté en un signal gauche/droit.
- Le paramètre Fine Balance permet de régler la relation entre les signaux centre/côté.

TIP Atténuez le signal centre de quelques dB pour obtenir un élargissement de l'image stéréo globale.

Image stéréo par bande

Cette fonction est disponible uniquement sur le Finalizer 96

Cette fonction permet de contrôler la largeur stéréo du signal sur trois bandes indépendantes en ajoutant ou en soustrayant les informations stéréo. Pour élargir le champ stéréo de la bande sélectionnée, vous devez sélectionner des valeurs supérieures à 0 (normal). Pour rétrécir le champ stéréo, choisissez des valeurs inférieures à 0.

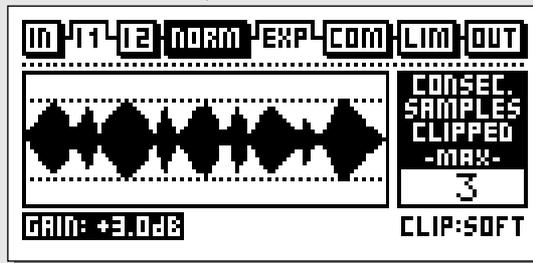
Utilisez les touches CURSOR pour sélectionner le paramètre souhaité et modifiez les valeurs à l'aide de la molette ADJUST. Notez que l'élargissement du champ stéréo peut provoquer une baisse du niveau global. Pour compenser cette baisse, augmentez le niveau de 1 à 3 dB dans le normaliseur.

TIP Elargissez l'image stéréo dans les bandes des médium et des aigus sans affecter les graves pour élargir les parties vocales et les cymbales et conserver le "punch" de la grosse caisse.

PAGE PRINCIPALE *Normaliseur*



La case noire indique le bloc sélectionné



Blocs d'effet

Nombre consécutifs d'échantillons écrêtés.

Gain normalisé

Type d'écrêtage

Normaliseur

L'optimisation du niveau du signal commence avec le normaliseur. Le graphique représente le signal en entrée pendant une seconde.

Pour diminuer la réserve dynamique, augmentez le gain (représenté par les deux lignes en pointillés).

Réglez le gain afin que les crêtes atteignent le niveau des lignes en pointillés.

Le normaliseur accepte une accentuation de +18 dB.

Clipper

L'écrêtage doux (Softclipper) permet de supprimer toute crête non-traitée. Attention, si le gain du signal est trop élevé, cela peut générer une distorsion perceptible sur les signaux contenant de nombreuses harmoniques basses fréquences et/ou sur les signaux très purs. Cette distorsion peut s'apparenter à la saturation d'une bande de magnétophone analogique.

Lors du traitement de signaux sensibles, comme ceux des instruments classiques, désactivez l'écrêtage doux et utilisez la plage dynamique de ces instruments. Dans ce cas, utilisez la fonction Hard Clip (écrêtage numérique normal).

Le compteur Clip indique le nombre consécutif d'échantillons écrêtés lors de la seconde passée.

Le Normalizer est équipé d'un limiteur pouvant appliquer un traitement doux ou agressif. La Led LIM du normaliseur située au-dessus des afficheurs du niveau d'entrée indique si le normaliseur applique un écrêtage agressif ou doux.



This page is intentionally blank

PAGE PRINCIPALE *ExpansEUR*



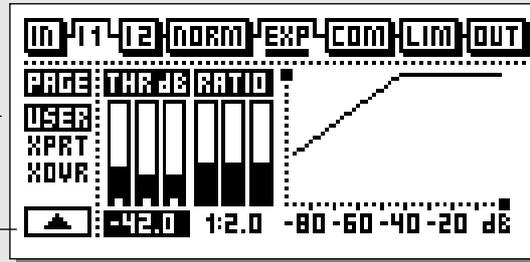
PAGE UTILISATEUR (USER)

PAGES

- Page utilisateur
- Page expert
- Page de la fréquence de coupure

Guide d'édition

Le sens de la flèche indique si la valeur du paramètre a été accentuée ou atténuée depuis le dernier chargement. Le point indique qu'aucun changement n'a été effectué. Reportez-vous au guide d'édition page 27.



Seuil de l'expansEUR
Low/Mid/High

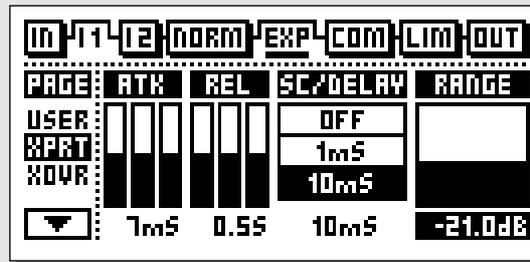
Taux
Low/Mid/High

Utilisez les curseurs de sélection de bande pour accéder aux bandes individuelles.

L'axe des Y correspond au niveau de sortie.

L'axe des X correspond au niveau d'entrée.

PAGE EXPERT



Attaque
Low/Mid/High

Rétablissement
Low/Mid/High

Circuit de détection/délai

Ce paramètre insère un retard spécifique dans le trajet du signal.

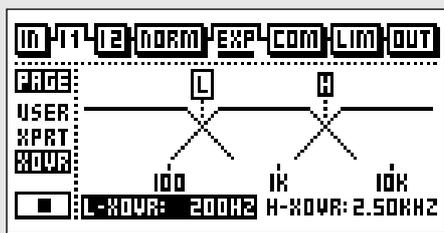
Le circuit de détection peut alors anticiper sur le signal d'entrée, permettant ainsi à l'expansEUR de répondre plus rapidement aux variations soudaines de signal.

Ce paramètre est commun au compresseur, limiteur et expansEUR.

Plage

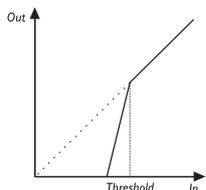
Réduction de gain maximum de l'expansEUR.

PAGE DE LA FREQUENCE DE COUPURE



ExpansEUR

L'expansEUR/Gate est utilisé pour supprimer le bruit de fond indésirable. L'expansEUR et le Noise Gate réalisent une expansion "Downward". En dessous d'un certain seuil, le signal d'entrée est atténué en sortie en fonction du taux déterminé. Un taux de 1:2 signifie qu'une atténuation du niveau d'entrée de 1 dB implique une atténuation de 2 dB en sortie.



Sélectionnez EXP à l'aide des touches BLOCK

Utilisation

- Sélectionnez le paramètre avec les touches PARAMETER.
- Modifiez les valeurs à l'aide de la molette ADJUST.
- Utilisez les touches BAND pour choisir une des trois bandes.
- Sélectionnez User/Xpert/Xover avec les touches MENU.

Menu User (utilisateur)

Threshold (seuil)

Utilisez la molette ADJUST pour modifier le seuil des trois bandes. Lorsque le niveau du signal d'entrée chute en dessous du seuil, l'expansEUR est activé. Comme vous l'indique le diagramme ci-dessus, plus le point du seuil est élevé, plus l'expansion est importante.

Ratio (taux)

Taux de la réduction de gain. Utilisez ces paramètres pour régler le taux des trois bandes de l'expansEUR. Si le taux est réglé à 4:1, cela signifie qu'une atténuation du niveau d'entrée de 1 dB implique une atténuation de 4 dB du niveau de sortie.

Expander Monitor

Affiche une représentation graphique des réglages de taux et de seuil.

Guide d'édition

Reportez-vous à la description de la page 27.

Menu Expert

Utilisez les touches MENU pour accéder au mode expert (XPRT)

Attack

Utilisez la molette ADJUST pour modifier le temps d'attaque des trois bandes. L'attaque correspond au temps mis par l'expansEUR pour réduire le signal au gain de 1:1 lorsque le signal excède le seuil.

Release (rétablissement)

Utilisez la molette ADJUST pour modifier le temps de rétablissement des trois bandes. Le temps de rétablissement correspond au temps mis par l'expansEUR pour atteindre la réduction de gain déterminée par le taux.

Exemple : Si le niveau du signal d'entrée chute de 4 dB en dessous du seuil avec un taux de 1:4 et un temps de rétablissement de 20 ms, il faudra 20 ms au Finalizer pour atteindre la réduction de gain de 16 dB.

Circuit de détection/ délai

Ce paramètre permet de régler le temps de retard d'anticipation. Le signal audio est donc retardé de 10 ms par exemple.

Ce retard permet au processeur d'anticiper sur le signal et de réagir plus précisément qu'un compresseur, limiteur, expansEUR traditionnel. Le retard d'anticipation est calculé en fonction du paramètre d'attaque de chacune des trois bandes.

Note : Ce paramètre est commun au compresseur, limiteur et expansEUR.

Menu Cross-over

Utilisez les touches MENU pour accéder à la page de la fréquence de coupure (Xovr)

L-Xovr/H-Xovr

Ces paramètres permettent de déterminer la fréquence de coupure des trois bandes de la section du traitement de la dynamique.

Note : Les fréquences de coupure sont communes au compresseur, limiteur et expansEUR.

Plage

Détermine la réduction de gain appliquée. Par exemple, si elle est réglée sur 6 dB, l'expansEUR diminuera uniquement le niveau de sortie de 6 dB quel que soit le niveau du signal en dessous du seuil. Cela vous permet d'utiliser l'expansEUR pour réduire le niveau du signal en dessous d'un certain seuil et non pour le couper.

Bypass

Appuyez sur la touche bleu OK pour bypasser la section de l'expansEUR.

PAGE PRINCIPALE *Compresseur*

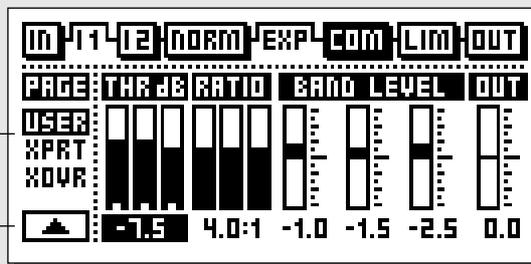


PAGE UTILISATEUR

Sélection de la page

Guide d'édition

Le sens de la flèche indique si la valeur du paramètre a été accentuée ou atténuée depuis le dernier chargement. Le point indique qu'aucune modification n'a été effectuée. Reportez-vous au guide d'édition page 27.



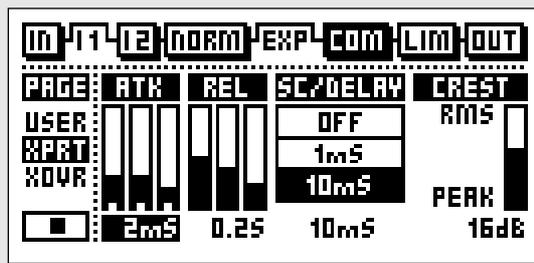
Niveau de sortie

Seuil
Low/Mid/High

Taux
Low/Mid/High

Niveaux des bandes
Low/Mid/High

PAGE EXPERT



Crest

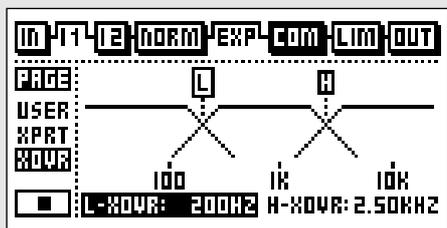
Ce paramètre détermine si le compresseur doit réagir aux crêtes, au niveau moyen ou à un niveau intermédiaire.

Attaque
Low/Mid/High

Rétablissement
Low/Mid/High

Circuit de détection/délai
(identique à l'expandeur)

PAGE DE LA FREQUENCE DE COUPURE



Compresseur

Le compresseur réduit la dynamique du signal d'entrée, permettant ainsi de conserver un niveau constant. Lorsque le signal d'entrée excède le seuil, le compresseur réduit le niveau du signal en fonction du taux déterminé. Le taux indique l'atténuation du signal. Un taux de 2:1 signifie qu'une augmentation du niveau d'entrée de 2 dB entraîne une augmentation de 1 dB en sortie.

Sélectionnez COM à l'aide des touches BLOCK

Utilisation

- Sélectionnez le paramètre avec les touches PARAMETER.
- Modifiez les valeurs à l'aide de la molette ADJUST.
- Sélectionnez chacune des trois bandes avec les touches BAND.
- Sélectionnez User/Xpert/Xover avec les touches MENU.

A propos du compresseur

Le compresseur du Finalizer est divisé en trois bandes. Vous pouvez donc compresser séparément les graves/médium/aigus. Pour optimiser le gain de sortie et l'énergie du signal, le Finalizer utilise une compensation automatique de gain. Cela signifie que le niveau des trois bandes est réglé individuellement et automatiquement en fonction de la compression appliquée à la bande.

Menu utilisateur

Threshold (seuil)

Lorsque le niveau d'entrée excède le seuil, le compresseur est activé. Par conséquent, plus le seuil est bas, plus la compression est importante.

Ratio (taux)

Taux de la réduction de gain.

Exemple : Un taux de 2:1 signifie qu'une accentuation du niveau d'entrée de 2 dB implique une accentuation de 1 dB en sortie.

Band Level (niveau de bande)

Ce paramètre est utilisé pour régler l'équilibre spectral du compresseur. Vous pouvez modifier individuellement le niveau des bandes graves, médium et aigus en sélectionnant la bande et en utilisant la molette ADJUST.

Out Level (niveau de sortie)

Ce paramètre permet de compenser la perte de niveau liée à l'utilisation du compresseur/limiteur. Ce paramètre se nomme également "Make-up Gain" (compensation de gain). Reportez-vous à la page 28 pour obtenir de plus amples informations sur ce paramètre.

Guide d'édition

Le symbole dans le coin inférieur gauche de l'écran correspond au guide d'édition. Ce témoin vous permet de revenir aux valeurs de paramètres du dernier Preset chargé. Les flèches haut/bas indiquent si la valeur du paramètre sélectionné a été accentuée ou atténuée. Le point indique qu'aucune modification n'a été effectuée.

Exemple :

Vous travaillez sur divers paramètres d'un Preset et souhaitez revenir aux taux initiaux sans modifier les temps d'attaque/rétablissement.

Sélectionnez les paramètres de taux et utilisez la molette ADJUST pour sélectionner la valeur affichant un point et non une flèche.

Vous obtenez ainsi la valeur initiale.

Menu Expert

Utilisez les touches **MENU** pour accéder à la page expert.

Attack

L'attaque est le temps mis par le compresseur pour atteindre la réduction de gain déterminée par le taux.

Exemple : Si le signal d'entrée augmente de 4 dB au-dessus du seuil avec un taux de 2:1 et une attaque de 20 ms, le compresseur mettra 20 ms pour appliquer la réduction de gain de 2 dB.

Release (rétablissement)

Correspond au temps de rétablissement du compresseur, une fois que le niveau du signal a chuté en dessous du seuil.

Side Chain / Delay (circuit de détection/délai)

Ce paramètre règle le retard d'anticipation. Cela signifie que le signal audio est retardé de 10 ms par exemple.

Le retard du signal audio permet au processeur d'anticiper sur le signal et donc de réagir plus précisément qu'un compresseur, limiteur, expanseur traditionnel.

Le retard d'anticipation est calculé automatiquement en fonction du temps d'attaque de chaque bande.

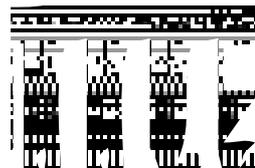
Note : Ce paramètre est commun au compresseur, au limiteur et à l'expanseur.

Crest

Ce paramètre détermine si le compresseur doit réagir aux crêtes, au niveau moyen ou à un niveau intermédiaire. Par exemple, si le paramètre Crest est réglé sur 6 dB, le compresseur réagit aux valeurs moyennes et aux crêtes dont le niveau est supérieur de 6 dB à la valeur moyenne.

Compensation de gain

La compensation de gain est calculée automatiquement par le Finalizer en fonction des réglages de seuil et de taux. Si, par exemple, vous réglez le seuil à -9 dB avec un taux de 1:Infini, une compensation de gain de 9 dB est automatiquement ajoutée. Si le taux est modifié pour une valeur de 1:2, une compensation de gain de 4,5 dB est calculée. Dans la page Compressor User, vous pouvez régler le gain automatique si vous souhaitez conserver par exemple un gain unitaire :



Dans l'écran compresseur, les niveaux des bandes sont représentés par trois barres, avec le gain unitaire situé au centre.

Pour obtenir une compensation de gain complètement automatique, tous les niveaux doivent être réglés sur 0.

Pour obtenir un gain unitaire, positionnez les trois témoins sur la ligne centrale.

Pour obtenir une compensation de gain avec une fréquence plate en dessous du seuil de compression, vous devez équilibrer les barres.

Menu Cross-over

Utilisez les touches **MENU** pour accéder à la page de fréquence de coupure (**Xovr**)

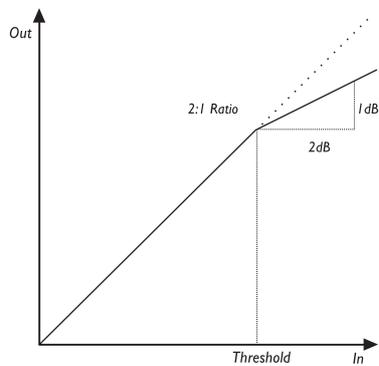
L-Xovr/H-Xovr

Les paramètres L-Xovr et H-Xovr règlent la fréquence de coupure des trois bandes de la section du traitement de la dynamique.

Note : Les fréquences de coupure sont communes au compresseur, limiteur et expasseur.

Bypass

Appuyez sur la touche bleue **BLOCK On/Off** (touche **OK**) pour **bypasser le compresseur**.



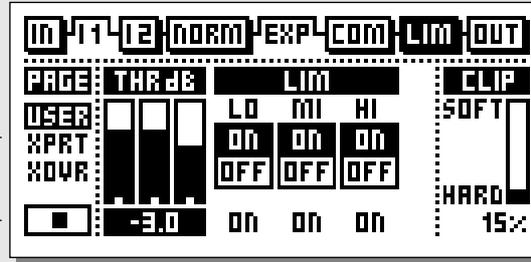
PAGE PRINCIPALE *Limiteur*



PAGE UTILISATEUR

Sélection du mode

Le sens de la flèche indique si la valeur du paramètre a été accentuée ou atténuée depuis le dernier chargement. Le point indique qu'aucune modification n'a été effectuée.

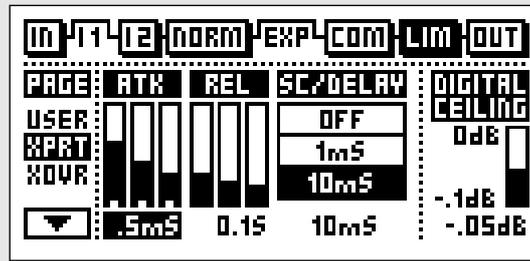


Seuil du limiteur Bypass individuel-
Low/Mid/High lement les bandes
du limiteur.

Type d'écrêtage

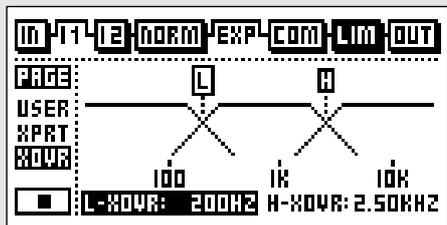
La fonction d'écrêtage supprime toute crête non-traitée pouvant apparaître après une compression ou une limitation importante. Plus le taux est élevé, plus l'écrêtage est doux.

PAGE EXPERT



Plafond numérique
Ce paramètre réduit le niveau pleine échelle (0 dB) du signal en sortie.

PAGE DE LA FREQUENCE DE COUPURE



Attaque
Low/Mid/High

Rétablissement
Low/Mid/High

Circuit de détection/délai
(identique au
compresseur/expandeur)

Limiteur

Sélectionnez LIM en appuyant sur les touches BLOCK

Utilisation

- Sélectionnez le paramètre avec les touches PARAMETER.
- Modifiez les valeurs à l'aide de la molette ADJUST.
- Sélectionnez les bandes avec les touches BAND.
- Utilisez les touches MENU pour sélectionner User/Xpert/Xover.

Menu utilisateur

Threshold (seuil)

Utilisez la molette ADJUST pour modifier le seuil de chacune des bandes. Lorsque le niveau d'entrée excède le seuil, le limiteur entre en action.

On/Off

Utilisez ces paramètres pour activer/désactiver les bandes du limiteur.

Clip

Cette fonction supprime toute crête non-traitée apparaissant après une compression ou une limitation importante. Plus le pourcentage est élevé, plus l'écritage est doux.

Menu expert

Utilisez les touches MENU pour accéder à la page expert.

Attack

Correspond au temps mis par le limiteur pour atteindre la réduction de gain.

Release (rétablissement)

Correspond au temps de rétablissement du limiteur, une fois que le signal a chuté en dessous du seuil.

Side Chain / Delay (circuit de détection/délai)

Ce paramètre règle le retard d'anticipation. Par exemple, le signal audio est retardé de 10 ms.

En retardant le signal audio, le processeur peut anticiper sur le signal et donc réagir avec plus de précision qu'un compresseur, limiteur, expanseur traditionnel.

Le retard d'anticipation est calculé automatiquement en fonction du temps d'attaque de chacune des trois bandes.

Note : Ce paramètre est commun au compresseur, au limiteur et à l'expanseur.

Digital Ceiling (plafond numérique)

Ce paramètre vous permet de régler le niveau de sortie numérique maximum. Par exemple, si une surcharge est indiquée sur l'appareil relié au connecteur DI/OUT du Finalizer, vous pouvez réduire le niveau de sortie par pas de 0,01 dB.

Menu Cross-Over

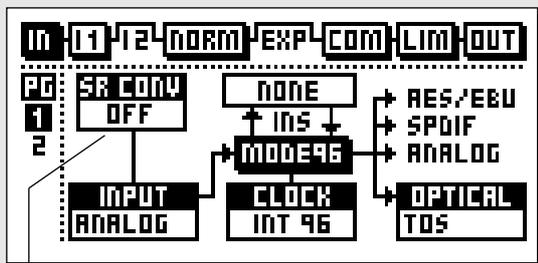
Utilisez les touches MENU pour accéder à la page de fréquence de coupure (Xovr)

L-Xovr/H-Xovr

Ces paramètres déterminent les points de coupure des trois bandes de la section du traitement de la dynamique.

Note : Les points de coupure sont communs au compresseur, limiteur et expanseur.

PAGE PRINCIPALE *Sortie*

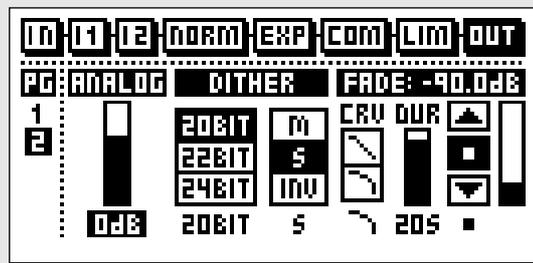


Conversion
On/Off de fréquence d'échantillonnage

Sélection
du type d'entrée

Sélection
de l'horloge numériques

Formats de sortie
numériques



Niveau de sortie

Sélection du Dither

Fade : courbe, durée, direction et niveau

Sélectionnez la section OUT de la page principale à l'aide des touches BLOCK

Page 1

Cette page est identique à la page 1 du bloc In
Reportez-vous aux explications de la page 14.

Page 2

Utilisez les touches MENU pour passer de la page 1 à la page 2

Niveau de sortie analogique

Le niveau de sortie analogique est déterminé dans la page Out n° 2. Avec un réglage de niveau de sortie analogique de 0 dB, le niveau numérique pleine échelle en sortie est de +16 dBu. La plage d'atténuation est de -26 dB.

Note : Lorsque vous utilisez une insertion analogique, le réglage analogique de la page Out est désactivé. Le réglage de niveau s'effectue dans la page Insert.

Dither

L'utilisation du Dither est essentiel lorsque vous connectez des appareils numériques.

Chaque fois que la résolution est atténuée, le Dither est nécessaire afin de minimiser la distorsion sur les signaux dont le niveau est proche du niveau du bruit de fond. Même si le signal a été traité uniquement par une console numérique ou un Finalizer (réglage du niveau), le Dither doit être appliqué si l'appareil en aval possède une résolution plus faible.

Le Dither du Finalizer est appliqué uniquement sur les sorties numériques principales. C'est pourquoi vous ne pouvez pas l'entendre sur les sorties analogiques. N'oubliez pas d'écouter le signal de sortie de l'appareil de réception (un DAT par exemple).

Si vous avez sélectionné une insertion externe numérique, le Dither ne peut pas être utilisé. La résolution des insertions externes est de 24 bits.

Résolution du Dither

La résolution de sortie du Finalizer est de 24 bits. Lorsque la résolution du récepteur du signal du Finalizer est inférieure, le Dither de sortie doit être appliqué au Finalizer pour que la résolution du récepteur et du Finalizer soit adaptée.

Exemple : Si le Finalizer est connecté à un DAT par le biais de connecteurs AES/EBU ou S/PDIF, ou à un DAT de 16 bits par une interface ADAT, le Dither de sortie du Finalizer doit être réglé sur 16 bits. Toutefois, si l'ADAT peut effectuer un enregistrement

en 20 bits, le Dither doit être réglé sur cette même résolution.

Si l'appareil de réception est un système Direct-to-Disk capable d'enregistrer en 24 bits, le Dither du Finalizer doit être désactivé. Si c'est un système Direct-to-Disk pouvant enregistrer en 16 bits, mais dont le traitement s'effectue en 24 bits tout au long du trajet, le Dither doit normalement être désactivé sur le Finalizer. Il est donc appliqué uniquement par le système Direct-to-Disk. Si vous hésitez, enregistrez un signal sinusoïdal de faible niveau avec le Dither désactivé. Pour un système 16 bits, nous vous recommandons d'utiliser un signal à environ -60 dBFS. Écoutez-le et ajoutez un gain numérique d'environ 40 dB. Réécoutez-le pour détecter d'éventuelles distorsions. En présence de distorsions, le Dither n'est pas appliqué de façon interne au Direct-to-Disk. Par conséquent, le Dither doit être appliqué avec le Finalizer.

Note : Le paramètre de la résolution du Dither est toujours réinitialisé lorsque la sortie principale est modifiée.

Type de Dither

Nous avons intégré au Finalizer un Dither TPDF. Ce type de Dither est un des plus simples à utiliser et permet un traitement en aval.

Sélectionnez la résolution et la largeur du Dither en fonction de votre application.

Les signaux de faible niveau sont généralement des signaux stéréo (signaux d'ambiance ou de réverbération par exemple). Dans ce cas, appliquez un Dither non-corrélé (stéréo). Ce Dither peut être comparé au souffle d'une bande analogique. Si vous hésitez, utilisez un Dither stéréo *. Pour l'utiliser, réglez la largeur du Dither du Finalizer sur "S".

Note : Le Dither stéréo opère une sommation à +3 dB pour une écoute mono.

Le Dither est un outil qui traite de façon aléatoire le signal à proximité du seuil du bruit de fond.

Il permet de masquer le bruit de fond numérique. Veillez à l'appliquer correctement afin d'éviter l'apparition de trop de bruit.

Si les signaux de faible niveau sont mono, utilisez le Dither mono. Pour cela, réglez la largeur du Dither du Finalizer sur "M".

Note : Pour une écoute mono, le Dither mono opère une sommation à +6 dB.

Si les signaux de faible niveau sont imprécis, utilisez le Dither avec déphasage. Dans ce cas, la largeur du Dither du Finalizer doit être réglée sur "INV".

Lorsque vous l'écoutez en mono, le Dither Inv disparaît. Vous pouvez appliquer un Dithering en 8, 16, 18, 20, 22 ou 24 bits.

Note : Ce paramètre est toujours réinitialisé lorsque vous changez la sortie principale.

* Le Dither stéréo est disponible avec la version 3.00. Contactez votre revendeur pour obtenir de plus amples informations sur la mise à jour et les frais relatifs au système.

Fade

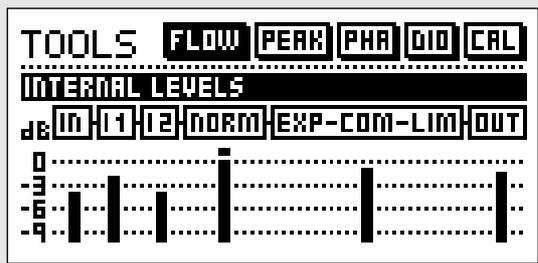
Grâce au Finalizer, vous pouvez effectuer des Fades automatiques jusqu'à 60 secondes.

- Sélectionnez la courbe, la durée et la direction du Fade.
- Utilisez la molette ADJUST pour sélectionner la direction.

Vous pouvez également effectuer des Fades manuellement. Sélectionnez simplement le paramètre Lev. et utilisez la molette ADJUST comme Fader.

Vous pouvez contrôler la fonction de Fade manuel avec le Master Fader optionnel. Pour cela, l'entrée pédalier doit être réglée sur Ext. Fader. Reportez-vous au menu Utility page 40. Le Master Fader optionnel est décrit à la fin de ce manuel page 56.

OUTILS Fenêtre Flow



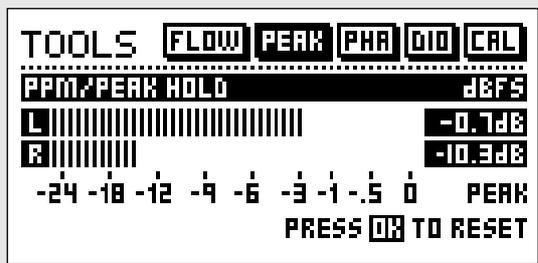
Niveaux internes (ppm)

Flow

Cet écran intègre six afficheurs d'écrêtage qui représentent le niveau des différentes sections du Finalizer.

Ces afficheurs sont très utiles dans de nombreuses situations. Par exemple, si l'afficheur indique une surcharge et que vous ne savez pas dans quelle section celle-ci se produit. Appuyez sur la touche TOOLS et sélectionnez la fenêtre Flow pour visualiser immédiatement tous les niveaux et les surcharges éventuelles se produisant dans le Finalizer.

OUTILS Affichage Peak-Hold



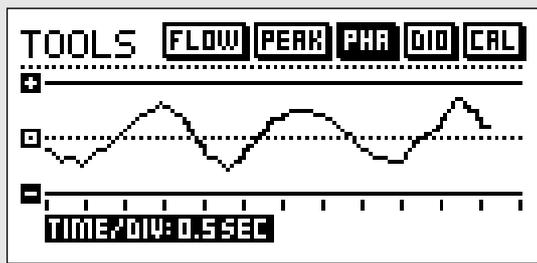
Peak

Affichage de sortie avec mémorisation infinie. Vous pouvez visualiser le niveau de crête maximum avec une précision de 0,1 dB.

Appuyez sur OK pour réinitialiser l'affichage.

Affichage numérique des valeurs de crêtes

OUTILS Fenêtre Phase (corrélation)



Temps/division
Vitesse de la courbe

Phase

Indique le déphasage entre les deux canaux.

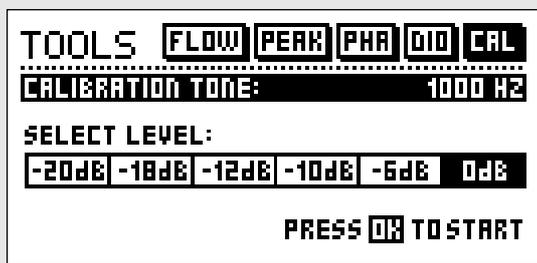
Le signe Plus signifie que les deux canaux sont en phase.

Le signe Moins indique que les deux canaux sont déphasés.

Temps/division

Détermine la vitesse de la courbe.

OUTILS Fréquence de référence



Calibration tone

La fréquence du signal test est de 1 000 Hz. Ce signal est dirigé vers les sorties du Finalizer au niveau sélectionné.

Réglez le niveau à l'aide de la molette ADJUST et appuyez sur OK pour activer.

OUTILS E/S numériques (DIO)

BITS DE STATUT REÇUS

TOOLS		FLOW	PEAK	PHA	DIO	CAL
PAGE:		RECEIVED STATUS BITS:				
IN	PRE-EMPHASIS:					---
OUT	SOURCE DEVICE:					---
	AUDIO DATA:					---
	COPYRIGHT:					---

- *Témoin de préaccentuation : On/Off*
- *Appareil source : DAT, CD, console de mixage, etc.*
- *Nombre de bits audio reçus*
- *Copyright : Aucune, une seule copie, copies infinies*

BITS DE STATUT DE SORTIE NUMERIQUE

TOOLS		FLOW	PEAK	PHA	DIO	CAL
PAGE:		COPY ENABLE	STATUS BIT OUT			
IN	NO COPY					AES/EBU
OUT	1 COPY					S/PDIF
	INFIN. COPY					FROM INPUT
	INFIN. COPY					FROM INPUT

- *Bits de statut sur la sortie numérique :*
AES/EBU : Usage professionnel des bits de statut.
S/PDIF : Usage grand public des bits de statut.
FROM INPUT : Les bits de statut reçus sur l'entrée sont dirigés vers la sortie numérique.

Copyright

Vous pouvez déterminer le Copyrights sur la sortie audio numérique.

OUTILS E/S numériques (DIO)

IN

Cet affichage est équipé de divers témoins décrivant le signal numérique reçu.

Pre-emphasis (préaccentuation)

Ce paramètre indique si le signal en entrée est préaccentué ou non.

Note ! Le Finalizer ne supprime pas la préaccentuation.

Source device (Code catégorie).

Affiche le statut de l'appareil du signal reçu.

Audio data (données audio)

Affiche le nombre de bits audio reçus.

Copyright (restriction des copies).

Indique le statut des bits de copie.

OUT

Cet affichage vous permet de configurer les paramètres de sortie importants.

COPY ENABLE

Détermine les Copyrights du signal :

- Aucune copie
- 1 seule copie
- Nombre infini de copies.

Note : La protection anti-copie est valide uniquement avec les signaux S/PDIF.

STATUS BITS OUT

AES/EBU

Lorsque le format AES/EBU est sélectionné, le Finalizer transmet les bits de statut professionnels, ce qui signifie que tout identifiant en entrée est perdu. Toutefois, afin d'exploiter au maximum la résolution 24 bits du Finalizer, sélectionnez AES/EBU et veillez à ce que l'appareil en aval accepte une résolution en 24 bits.

S/PDIF

Lorsque le format S/PDIF est sélectionné, le Finalizer transmet sa propre sortie de bit de statut. Cela signifie que tout identifiant en entrée est perdu. La sortie S/PDIF du Finalizer accepte une résolution en 24 bits.

Seul le signal S/PDIF comprend des informations de protection de copie.

From Input

Lorsque ce réglage est sélectionné, le Finalizer transmet les informations telles qu'il les a reçues. Toutefois, vous pouvez modifier le statut de copie.

AIDE CONTEXTUELLE WIZARD

Appuyez sur OK pour commencer

WIZARD		PRESS OK TO START...	
SOURCE TYPE	SOFT	MED	HARD
COMPRESSION	SOFT	MED	HARD
OPTIMIZED GAIN	YES	NO	
EQ	FLAT	LOUDNESS	BASSLIFT AIR

Sélection du type de source : Soft
(doux)/Medium (intermédiaire)/Hard (agressif)

Sélection du degré de compression :
Soft/Medium/Hard

Optimisation du gain
Si cette option est sélectionnée, le Finalizer règle
le niveau du normaliseur.

EQ

Le Finalizer paramètre le correcteur en fonction du réglage sélectionné.

WIZARD - Pour une utilisation beaucoup plus simple

Appuyez sur la touche WIZARD.

L'aide contextuelle Wizard vous aide à régler les paramètres du normaliseur, compresseur, limiteur et correcteur en fonction du signal d'entrée. L'aide contextuelle Wizard vous suggère des réglages (dans les blocs mentionnés ci-dessus) que vous choisissez en fonction de votre signal. Des réglages beaucoup plus précis peuvent être effectués à tout moment, mais l'aide contextuelle Wizard vous donne un bon point de départ.

- Sélectionnez le type de la source (Soft, Medium ou Hard) à l'aide de la molette ADJUST.
- Sélectionnez le type de compression souhaité : Soft, Medium ou Hard.
- Sélectionnez le paramètre Optimized Gain et appuyez sur OK pour commencer. Appuyez sur n'importe quelle touche pour arrêter.
- Sélectionnez le type de correction : Flat (aucune correction), Loudness, Bass-lift (accentuation des graves) ou Air, et appuyez sur la touche OK.

FENETRE COMPARE



Preset initial

Placez le curseur ici pour écouter le Preset initial.

Son édité

Placez le curseur ici pour écouter le son édité.

Signal bypassé

Fonction identique à la touche BYPASS.

Utilisez la molette ADJUST pour régler le niveau et ainsi obtenir une meilleure comparaison avec le signal bypassé.

FONCTION COMPARE

Nous avons équipé le Finalizer Plus de la fonction Compare car il peut être très difficile d'estimer la façon dont le correcteur et le processus de dynamique traite le son du signal. Lorsque vous utilisez la touche BYPASS, les comparaisons signal traité/non-traité peuvent s'avérer difficiles à cause du gain supplémentaire du normaliseur et du compresseur.

Vous pouvez donc réduire le niveau du signal traité lorsque vous comparez celui-ci au signal bypassé. Vous pouvez même le comparer avec le dernier Preset chargé.

Appuyez sur la touche COMPARE et utilisez la molette ADJUST pour réduire le niveau du signal.

Utilisez ensuite les touches PARAMETER pour comparer les trois sons :

- Le signal initial
- Le Preset édité
- Le signal bypassé

FENETRE UTILITY

```
UTILITY
-----
DISPLAY:
▶Viewing Angle: ———|———
MIDI INPUT:
Channel      :      1
Prg. Change  :      Off
Controllers  :      Off
Prg. Offset  :      0
Prg. Bank    :      Rom
SysEx ID     :      1
MIDI OUTPUT:
Channel      :      1
Prg. Change  :      Off
Controllers  :      Off
Prg. Offset  :      0
SECURITY:
Security Lock: 
Your PIN-CODE: 1
MEMORY PROTECT:
Protect      :      Off
MEMORY BACKUP:
MEM to CARD  : 
CARD to MEM  : 
MEM to MIDI  : 
MIDI to MEM  : 
CONVERT PRESET CARD:
Confirm      : 
PEDAL INPUT:
Function:      Bypass
BYPASS:
Function:      Normal
```

Sélectionnez les paramètres du menu UTILITY à l'aide des touches MENU et modifiez leurs valeurs avec la molette ADJUST.

Display

Viewing Angle

Règle le contraste de l'écran LCD.

MIDI In

Channel

Règle le canal de réception du Finalizer.

Si vous choisissez Omni, le Finalizer répond à tous les canaux. Si vous choisissez Off, aucun message MIDI ne sera reçu.

Prg. Change

Détermine si le Finalizer répond au Program Changes MIDI ou non.

Controllers

Détermine si le Finalizer répond aux contrôleurs MIDI ou non.

Prg. Offset

Cette valeur décale le numéro de programme reçu en entrée par MIDI.

Exemple :

Si le numéro de programme utilisé est 10 et si ce paramètre est réglé sur -1, le numéro de programme devient alors 9.

Program Bank

Si ce paramètre est réglé sur RAM, tous les Program Changes MIDI REÇUS chargent les Presets utilisateur (RAM).

S'il est réglé sur ROM, les Program Changes MIDI reçus chargent les Presets usine (ROM).

System Exclusive ID (Identifiant SysEx)

Numéro d'identifiant SysEx du Finalizer.

MIDI Out

Channel

Canal de transmission MIDI.

Prg. Change

Détermine si le Finalizer transmet les Program Changes MIDI.

Controllers

Détermine si le Finalizer transmet les Control Changes MIDI.

Prg. Offset

Cette valeur décale le numéro de programme transmis en sortie par MIDI.

Security

Pour verrouiller le Finalizer, appuyez sur OK lorsque vous sélectionnez ce paramètre.

Une fois protégé, tapez le code PIN indiqué en dessous pour accéder au Finalizer.

PIN-code

Régalez votre propre code PIN de protection à l'aide de la molette ADJUST.

*Si vous oubliez votre code PIN, allez à la page Reset pour déverrouiller le Finalizer.
(il n'est pas nécessaire de réinitialiser l'appareil).*

Memory Backup

Mem > Card

Insérez une carte PC-Card et appuyez sur OK. Tous les Presets RAM du Finalizer sont sauvegardés dans la carte mémoire.

Card > Mem

Insérez une carte PC-Card comprenant vos Presets et appuyez sur OK. Tous les Presets sont resauvegardés dans la mémoire RAM du Finalizer.

Attention : Ceci efface tous les Presets RAM du Finalizer PLUS/96.

Mem > MIDI

Connectez la sortie MIDI du Finalizer à un autre Finalizer, un séquenceur ou tout autre enregistreur MIDI. Appuyez sur OK pour que le Finalizer transfère les données MIDI de tous les Presets RAM.

MIDI > Mem

Connectez l'appareil de sauvegarde à l'entrée MIDI du Finalizer et appuyez sur OK. Le Finalizer est prêt à recevoir le Dump MIDI contenant les Presets RAM.

Attention : Ceci efface tous les Presets RAM du Finalizer.

Convert preset card

Les cartes de Preset du premier Finalizer (ancien modèle) peuvent être utilisées. Pour cela, choisissez la fonction CARD to MEM de la fenêtre Utility.

De cette façon, la carte n'est pas affectée, mais les Presets du Finalizer PLUS/96 ne peuvent pas être sauvegardés sur le format de cette carte.

Ceci efface tous les Presets RAM du Finalizer PLUS/96.

Si vous souhaitez convertir votre carte de Preset pour un usage exclusif avec Finalizer PLUS/96, utilisez la fonction CONVERT PRESET CARD de la fenêtre Utility.

Vous n'aurez donc plus à utiliser la fonction CARD to MEM avec la carte du Finalizer PLUS/96, mais les Presets ne peuvent plus être lus par le Finalizer d'origine.

Pedal Input

Choisissez entre : External Fader/Fade up-down/Bypass.

Sélectionnez External Fader si vous souhaitez utiliser le Master Fader optionnel pour vos Fades numériques manuels.

(Reportez-vous à la description du Master Fader page 56).

Bypass

Thru : Bypasse le signal en 24 bits.

Normal : Le Dither, le filtre coupe-bas et le retard d'anticipation restent inchangés.

FENETRE RESET

Sauvegarder et charger vos propres réglages par défaut

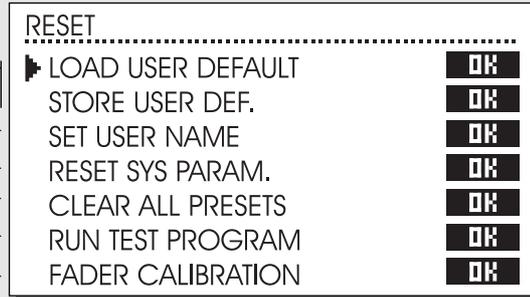
Accéder à la page User data

Réinitialise les paramètres système

Efface les Presets utilisateur

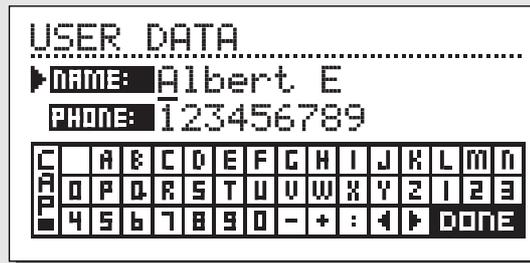
Programmes test

Calibrage du Master Fader optionnel



Saisissez votre nom

et votre numéro de téléphone



Placez votre curseur ici et appuyez sur OK pour terminer.

Pour accéder à la fenêtre Reset, maintenez la touche **BYPASS** enfoncée lors de la mise sous tension. Déplacez le curseur à l'aide des touches **MENU** puis appuyez sur **OK** pour sélectionner le type de réinitialisation.

Load User Default

Réinitialise tous les paramètres système aux réglages par défaut que vous avez effectués (voir Store User Def.). Cette réinitialisation ne supprime PAS les Presets utilisateur du Finalizer.

Store User Def.

Une fois le Finalizer parfaitement configuré, vous pouvez sauvegarder cette configuration comme configuration par défaut. Cette fonction est très utile, par exemple si vous avez terminé un traitement spécifique et souhaitez revenir à une utilisation habituelle. Une fois le Finalizer configuré, sélectionnez simplement ce paramètre et appuyez sur **OK** pour sauvegarder la configuration comme configuration par défaut. Le réglage utilisateur par défaut inclut tous les paramètres système.

Set User Name

Cette fonction vous permet de saisir votre nom et numéro de téléphone dans le Finalizer. Appuyez sur **OK** pour accéder au menu des données utilisateur. Utilisez la molette **ADJUST** et les touches **MENU** pour écrire votre nom et numéro de téléphone. Appuyez sur **OK** pour valider. Votre nom et numéro de téléphone s'affichent lors de la mise sous tension.

Reset System Parameters

Réinitialise tous les paramètres système aux réglages usine. Cette réinitialisation ne supprime PAS les Presets utilisateur du Finalizer.

Clear all presets

Efface tous les Presets RAM.

Run Test Program

Reportez-vous à la page 47 pour obtenir de plus amples détails.

Fader Calibration

Reportez-vous à la page 56 pour obtenir de plus amples informations.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - FINALIZER PLUS

Entrées/sorties numériques

Connecteurs :	XLR (AES/EBU), RCA (S/PDIF), Optique (Tos-link, ADAT), AES/EBU (24 bits), S/PDIF (24 bits), EIAJ CP-340, IEC 958, EIAJ Optique (Tos-link), Lightpipe ADAT
Formats :	Dither HPF TPDF 8-24 bits
Dither de sortie :	RCA, 75 Ohms, 0,6 à 10 V crête-à-crête
Entrée Word Clock :	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
Fréquences d'échantillonnage :	0,2 ms à 48 kHz
Temps de traitement :	Continu à 23,9 kHz ± 0,01 dB à 48 kHz
Bande passante DIO :	Compression de -130 dB (0,00003 %), à 10 dB, 20 Hz-20 kHz
DHT + bruit	

Conversion fréq. d'échantill.

Type :	Asynchrone
Plage dynamique :	120 dB
DHT+bruit :	-106 dB 44,1 to 48 kHz à 1 kHz, -2 dBFS
Plage fréquence d'entrée :	31 kHz à 49 kHz

Entrées analogiques

Connecteurs :	XLR symétriques (broche = point chaud)
Impédance :	20 kOhms
Niveau max. d'entrée :	+22 dBu (symétrique)
Niveau min d'entrée (pour 0 dBFS)	-10 dBu
Sensibilité	Réserve dynamique à 12 dB : -22 dBu à +10 dBu
Conversion A/N :	24 bits (1 bit, suréchantillonnage 128 fois)
Retard de conversion A/N :	0,8 ms à 48 kHz
Plage dynamique :	>103 dB (non-pondérée), >106 dB(A)
DHT :	-95 dB (0,0018 %) à 1 kHz, -6 dBFS (FS à +16 dBu)
Bande passante :	10 Hz à 20 kHz : +0/-0,2 dB
Diaphonie :	<-80 dB, 10 Hz à 20 kHz, -100 dB à 1 kHz typique

Sorties analogiques

Connecteurs :	XLR symétrique (broche = point chaud)
Impédance :	100 Ohms (transformeur actif)
Niveau max. de sortie :	+22 dBu (symétrique)
Plage de sortie pleine échelle :	-10 dBu à +22 dBu
Conversion N/A :	24 bits (1 bit, suréchantillonnage 128 fois)
Retard de conversion N/A :	0,57 ms à 48 kHz
Plage dynamique :	>100 dB (non-pondérée), >104 dB(A)
DHT :	-86 dB (0,005 %) à 1 kHz, -6 dBFS (FS à +16 dBu)
Bande passante :	10 Hz à 20 kHz : +0/-0,5 dB
Diaphonie :	<-60 dB, 10 Hz à 20 kHz typique -90 dB à 1 kHz

Compatibilité

Normes :	EN 55103-1 et EN 55103-2, FCC alinéa 15 Classe B, CISPR 22 Classe B
----------	---

Sécurité

Certifié :	IEC 65, EN 60065, UL 1419 et CSA E65
------------	--------------------------------------

Environnement

Température de fonctionnement :	0°C à 50°C
Température de stockage :	-30°C à 70°C
Humidité :	90 % max. sans condensation

Interface PC-Card

Connecteur :	Carte PC-Card, carte 68 broches type 1
Standards :	PC-Card 2.0, JEIDA 4.0
Format carte :	Jusqu'à 2 Mo SRAM

Interface de contrôle

MIDI :	In/Out/Thru : Connecteur DIN 5 broches
GPI, Pedal, Fader :	Jack 6,35 mm

Généralités

Finition :	Façade en aluminium anodisé, châssis en acier peint
Ecran LCD :	Ecran graphique LCD 56 x 128
Dimensions :	483 x 44 x 208 mm
Poids :	2,35 kg
Tension secteur :	100 à 240 V alternatif, 50 à 60 Hz (sélection automatique)
Consommation :	<20 W
Autonomie de la pile :	>10 ans
Garantie, pièces et main d'oeuvre :	1 an

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - FINALIZER 96

Entrées/sorties numériques

Connecteurs :	XLR (AES/EBU), RCA (S/PDIF), Optique (Tos-link, ADAT)
Formats :	AES/EBU (24 bits), S/PDIF (24 bits), EIAJ CP-340, IEC 958, EIAJ Optique (Tos-link), Lite pipe ADAT
Dither de sortie :	Dither HPF/TPDF 8-24 bits, mono, stéréo, inversé
Entrée Word Clock :	RCA, 75 Ohms, 0,6 à 10 V crête-à-crête
Fréquences d'échantillonnage :	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz
Temps de traitement :	0,2 ms à 48 kHz, 0,1 ms à 96 kHz
Bande passante DIO :	Continu à 23,9 kHz \pm 0,01 dB à 48 kHz, continu à 47,9 kHz \pm 0,01 dB à 96 kHz
DHT + bruit	Compression de -130 dB (0,00003 %) à 10 dB, 20 Hz-20 kHz

Conversion fréq. d'échantill.

Type :	Asynchrone.
Plage dynamique :	120 dB
DHT+bruit :	-106 dB 44,1 à 48 kHz à 1 kHz, -2 dBFS
Plage fréquence d'entrée :	31 kHz à 49 kHz

Entrées analogiques

Connecteurs :	XLR symétriques (broche 2 = point chaud)
Impédance :	20 kOhms
Niveau max. d'entrée :	+22 dBu (symétrique)
Niveau min d'entrée (pour 0 dBFS)	-10 dBu
Sensibilité	Réserve dynamique à 12 dB : -22 dBu à +10 dBu
Conversion A/N :	24 bits (6,144 MHz delta sigma à 48/96 kHz)
Retard de conversion A/N :	0,8 ms à 48 kHz, 0,4 ms à 96 kHz.
Plage dynamique :	>103 dB (non-pondérée, bande passante = 22 kHz), >106 dB(A)
DHT :	-95 dB (0,0018 %) à 1 kHz, -6 dBFS (FS à +16 dBu)
Bande passante :	10 Hz à 20 kHz : +0/-0,2 dB à 48 kHz, 10 Hz à 45 kHz : +0/-1 dB à 96 kHz
Diaphonie :	<-80 dB, 10 Hz à 20 kHz, -100 dB à 1 kHz typique

Sorties analogiques

Connecteurs :	XLR symétriques (broche 2 = point chaud)
Impédance :	100 Ohms (transformeur actif)
Niveau max. de sortie :	+22 dBu (symétrique)
Plage de sortie pleine échelle :	-10 dBu à +22 dBu
Conversion N/A :	24 bits (6,144 MHz delta sigma à 48/96 kHz)
Retard de conversion N/A :	0,57 ms à 48 kHz, 0,28 ms à 96 kHz
Plage dynamique :	>100 dB (non-pondérée, bande passante = 22 kHz), >104 dB(A)
DHT :	-82 dB (0,008 %) à 1 kHz, -6 dBFS (FS à +16 dBu)
Bande passante :	10 Hz à 20 kHz : +0/-0,5 dB à 48 kHz, 10 Hz à 45 kHz : +0/-3 dB à 96 kHz
Diaphonie :	<-60 dB, 10 Hz à 20 kHz, -90 dB à 1 kHz typique

Compatibilité

Normes : EN 55103-1 et EN 55103-2, FCC alinéa 15 Classe B, CISPR 22 Classe B

Sécurité

Certifié : IEC 65, EN 60065, UL 1419 et CSA E65

Environnement

Température de fonctionnement :	0° C à 50° C
Température de stockage :	-30° C à 70° C
Humidité :	90 % max. sans condensation

Interface PC-Card

Connecteur :	Carte PC-Card, carte 68 broches type 1
Standards :	PC-Card 2.0, JEIDA 4.0
Format carte :	Jusqu'à 2 Mo SRAM

Interface de contrôle

MIDI :	In/Out/Thru : Connecteur DIN 5 broches
GPI, Pedal, Fader :	Jack 6,35 mm

Généralités

Finition :	Façade en aluminium anodisé, châssis en acier peint
Ecran LCD :	Ecran graphique LCD 56 x 128
Dimensions :	483 x 44 x 208 mm
Poids :	2,35 kg
Tension secteur :	100 à 240 V alternatif, 50 à 60 Hz (sélection automatique)
Consommation :	<20 W
Autonomie de la pile :	>10 ans
Garantie, pièces et main d'oeuvre :	1 an

TABLEAU D'IMPLEMENTATION MIDI

PROCESSEUR DE MASTERING EN STUDIO : Finalizer - 1^{er} février, 1998 Version 2.02

Fonctions		Transmis	Reconnus	Remarques
Basic Channel	Default	1	1	
	Changed	1-16	1-16	
Mode	Default			
	Messages	X	X	
	Altered			
Note Number		X	X	
	True Voice	X	X	
Velocity	Note ON	X	X	
	Note OFF	X	X	
After Touch	Keys	X	X	
	Chs	X	X	
Pitch Bend		X	X	
Control Change		O	O	
Prog Change		O	O	
	True#	0-127	0-127	
System Exclusive		O	O	
Common	:Song Pos	X	X	
	:Song Sel	X	X	
	:Tune	X	X	
System real time	:Clock	X	X	
	:Commands	X	X	
Aux Messages	:Local ON/OFF	X	X	
	:All Notes OFF	X	X	
	:Active Sense	X	X	
	:Reset	X	X	
Notes				
O :OUI	Mode 1 : OMNI ON, POLY		Mode 2 : OMNI ON, MONO	
X :NON	Mode 3 : OMNI OFF, POLY		Mode 4 : OMNI OFF, MONO	

CONTROLEURS CONTINUS MIDI

L'utilisation d'un appareil MIDI pour transmettre les messages de contrôleurs continus vous permet de contrôler tous les paramètres du Finalizer. Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil MIDI pour connaître les procédures de configuration des numéros de contrôleurs.

Entrée gauche	10
Entrée droite	11
Entrée insertion externe	12
Sortie insertion externe	13
Entrée (analog./numé.)	14
Horloge	15
Balance	16
Sélection du Dither	17
Gain de sortie analogi.	18
Courbe du Fade	19
Durée du Fade	20
Bypass	21
Filtre coupe-bas	22
Format sortie numérique	23
Copie sortie numérique	24
Sélection Block On	25
Insertion 1 - type	26
Valeur du Fade	27
Commande du Fade	28
Insertion 2 - type	29
Gain du normaliseur	30
Ecrêtage du normaliseur	31
Fréq. correcteur grave	32
Pente correcteur grave	33
Gain correcteur grave	34
Fréquence corr. bande 1	35
Largeur bande Bande 1	36
Gain bande 1	37
Fréq. correct. bande 2	38
Largeur bande Bande 2	39
Gain bande 2	40
Fréq. correct. bande 3	41
Largeur bande Bande 3	42
Gain bande 3	43
Fréq. correcteur aigu	44
Pente correcteur aigu	45
Gain correcteur aigu	46
Gain global correcteur	47

Bandes	Graves	Médium	Aigus
Seuil compresseur	48	61	74
Taux compresseur	49	62	75
Attaque compresseur	50	63	76
Rétablis. compresseur	51	64	77
Niveau compresseur	52	65	78
Seuil limiteur	53	66	79
Taux limiteur	54	67	80
Attaque limiteur	55	68	81
Rétablis. limiteur	56	69	82
Seuil expasseur	57	70	83
Taux expasseur	58	71	84
Attaque expasseur	59	72	85
Rétablis. expasseur	60	73	86
Fréq. coup. grave/méd.	87		
Fréq. coup. méd./aigu	88		
Ecrêtage dynamique	89		
Paramètre Crest	90		
Niveau dynamique	91		
Plafond dynamique	92		
Retard dynamique	93		
Plage expasseur	94		
Param. Radiance Drive	95		
Param. Radiance Curve	96		
Réglage stéréo MS	97		
Réglage stéréo G/D	98		
Seuil dé-esseur	99		
Taux dé-esseur	100		
Attaque dé-esseur	101		
Rétablis. dé-esseur	102		
Fréquence dé-esseur	103		
Courbe dé-esseur	104		

AUTO TEST

APPUYEZ SUR LA TOUCHE BYPASS LORS DE LA MISE SOUS TENSION POUR ACCEDER AU MENU RESET PUIS SELECTIONNEZ »RUN TEST PROGRAM«

Utilisez la molette ADJUST pour faire défiler les tests.

Test de touches

Sélectionnez ce test en appuyant sur OK.

Pour réussir le test, vous devez appuyer sur les touches dans l'ordre indiqué par le Finalizer.

Appuyez sur la touche HELP pour quitter ce test.

Test de la molette ADJUST

Sélectionnez ce test à l'aide de la touche OK.

Tournez la molette ADJUST de 0 à 30 et de 30 à 0.

Appuyez sur la touche HELP pour quitter ce test.

Test de témoins LED

Sélectionnez ce test à l'aide de la touche OK.

Tournez la molette ADJUST pour tester les Leds. Le test est bon lorsque toutes les Leds s'allument.

Appuyez sur la touche HELP pour quitter ce test.

Test d'affichage

Appuyez sur OK pour sélectionner ce test.

Appuyez sur OK pour vérifier que tous les pixels sont allumés.

Appuyez sur n'importe quelle touche pour quitter le test des pixels.

Appuyez sur OK pour quitter ce test.

Test d'entrées/sorties analogiques

Appuyez sur OK pour sélectionner ce test.

Connectez la sortie analogique du Finalizer à son entrée analogique et appuyez sur OK.

Utilisez un câble symétrique.

L'affichage doit indiquer -12 dB pour que le test soit bon.

Appuyez sur la touche HELP pour quitter ce test.

Test d'entrées/sorties numériques

Appuyez sur OK pour sélectionner ce test.

Connectez la sortie AES/EBU à l'entrée AES/EBU et appuyez sur OK.

Connectez la sortie S/PDIF à l'entrée S/PDIF et appuyez sur OK.

Connectez la sortie ADAT à l'entrée ADAT et appuyez sur OK.

L'affichage doit indiquer 0 dB pour que le test soit bon.

Appuyez sur HELP pour quitter ce test.

Test d'entrées/sorties MIDI

Appuyez sur OK pour sélectionner ce test.

Connectez la sortie MIDI Out à l'entrée MIDI In.

Des messages Prg. change (Program Change) 1-128 sont envoyés

par le connecteur MIDI Thru. Connectez cette prise à un appareil

MIDI externe et confirmez la transmission des Program Changes.

Appuyez sur HELP pour quitter ce test.

Test du pédalier

Appuyez sur OK pour sélectionner ce test.

Connectez un pédalier de type poussoir à l'entrée pédalier.

Lorsque vous appuyez sur le poussoir, vous devez lire OK.

Lorsque vous relâchez le poussoir, vous devez lire NOT OK.

Appuyez sur HELP pour quitter ce test.

Test de la carte PC-Card

Appuyez sur OK pour sélectionner ce test.

Insérez la carte PC-Card.

Notez que toutes les données contenues sur la carte PC-Card sont détruites par le test.

Appuyez sur OK pour lancer le test.

Résultats :

- Low battery - Remplacez la pile de votre PC-Card.

- Not Ok - Essayez à nouveau le test avec une autre PC-Card.

Appuyez sur la touche HELP pour quitter ce test.

Test de la pile

Appuyez sur OK pour sélectionner ce test.

Vérifiez que le résultat est OK.

Appuyez sur HELP pour quitter ce test.

Test du système

Appuyez sur OK pour sélectionner ce test.

Vérifiez que le résultat est OK.

Résultats :

- EEPROM Not OK - L'appareil fonctionnera correctement ; ce message est à usage interne uniquement.

- DSP Not OK - Contactez votre revendeur.

Appuyez sur HELP pour quitter ce test.

Appuyez sur la touche Power Off - On pour activer/désactiver le système d'exploitation.

Test intégré v.3.06

Note relative à la maintenance

Si vous devez nous renvoyer cet appareil pour quelle que raison que ce soit, placez-le dans son emballage d'origine puis dans un autre avant de le renvoyer.

AES/EBU

Standard professionnel d'entrées/sorties numériques. Utilise des câbles XLR symétriques.

S/PDIF

Standard grand public d'entrées/sorties numériques. Utilise des câbles RCA coaxiaux ou un format Lightpipe.

DITHERING

Le Dithering permet d'optimiser la qualité du signal audio numérique de faible niveaux. Du bruit de fond filtré est ajouté pour obtenir un signal moins distordu.

Si vous utilisez les sorties numériques, le matériel connecté en aval dicte la résolution de sortie à utiliser. Un enregistreur CDR ou un DAT doit toujours posséder une résolution de 16 bits.

NIVEAUX PROFESSIONNELS/GRAND PUBLIC

Vous devez correctement régler les paramètres Pro/Con dans le menu de configuration d'entrées/sorties en fonction du type de matériel que vous utilisez avec le Finalizer.

Entrées analogiques du Finalizer :

Plage grand public : -16 dB à +10 dB, niveau nominal = -10 dB

Plage professionnelle : -6 dB à +16 dB, niveau nominal = +4 dB

Sorties analogiques du Finalizer :

Plage grand public : -10 dB à +16 dB

Plage professionnelle : -16 dB à +6 dB

Les niveaux sont répertoriés dans les caractéristiques techniques ou indiqués en face arrière des appareils connectés.

Dé-esseur

Algorithme permettant de supprimer les sons "S" ou les sibilantes des parties vocales.

Commandes SysEx

Données MIDI spécifiques de l'appareil, généralement utilisées pour le contrôle à distance.

Préaccentuation

La préaccentuation est utilisée en radiodiffusion pour accentuer les hautes fréquences. L'appareil en aval compense cette préaccentuation en atténuant ces mêmes fréquences.

Finalizer

Le Finalizer est un appareil extrêmement puissant qui permet d'augmenter la densité des signaux. En travaillant sur plusieurs zones de fréquences, le Finalizer permet d'obtenir un mixage avec une énergie et un niveau accrus. Le son possède ainsi plus de "punch" tout en conservant une sensation de légèreté lorsque cela est nécessaire.

Etant donné que différentes approches sont possibles, nous avons conçu ce chapitre pour vous familiariser avec les fonctions du Finalizer.

Veillez à ne pas utiliser le Finalizer de façon excessive. Toutefois, une compression multibande importante et un écrêtage doux génèrent une fatigue auditive supérieure à celle des signaux dont la plage dynamique est préservée.

Par conséquent, utilisez votre ouïe et profitez des fonctions remarquables du Finalizer en appliquant un traitement approprié pour chaque type de situation.

La PAGE PRINCIPALE du Finalizer vous indique la synoptique et l'ordre de traitement.

Entrée

Sélectionnez le type d'entrée : Analogique ou numérique. Si vous choisissez l'entrée analogique, utilisez les barres de niveau pour optimiser les performances des convertisseurs A/N.

N'oubliez pas de sélectionner la fréquence d'échantillonnage appropriée. Par exemple, si vous devez réaliser un CD, choisissez toujours une fréquence de 44,1 kHz.

Chargez ensuite le Preset CD-Master en utilisant la touche RECALL, sélectionnez CD-Master et appuyez sur OK pour charger le Preset.

Correcteur

Vous pouvez modifier l'équilibre spectral de votre morceau.

Insertions

Choisissez entre DRG, réglage stéréo, correcteur dynamique, correcteur paramétrique, insertion externe, codage/décodage MS ou image stéréo par bande.

Normaliseur

L'optimisation du niveau du signal commence avec le normaliseur.

L'écran affiche la représentation graphique du signal en entrée.

En augmentant le gain, vous diminuez la réserve dynamique, représentée par les deux lignes en pointillés.

Réglez le gain de façon à ce que le niveau des crêtes se situe juste en dessous ou au-dessus de ces lignes.

Expanseur

L'expanseur est très utile lorsque vous souhaitez "nettoyer" votre mixage. Vous pouvez l'utiliser comme expanseur progressif ou comme Noise Gate en tout-ou-rien.

Ecoutez le début du mixage pour détecter tout bruit de fond (de bande ou d'enregistrement).

En présence de bruit de fond indésirable, utilisez l'expanseur de la façon suivante :

Réglez le taux à 1:32 (expansion la plus forte).

Réglez ensuite le seuil. L'expanseur entre en action lorsque le signal chute en dessous du seuil.

Lancez le morceau et vérifiez que le début est exempt de bruit de fond.

Si vous souhaitez supprimer le bruit de fond d'une bande, vous pouvez utiliser uniquement l'expanseur de la bande aigue.

Compresseur

Le compresseur est le coeur du Finalizer car il permet d'ajouter du "punch" à votre signal.

Lorsque vous appliquez une compression multibande, il est nécessaire de surveiller le signal. Le signal contient-il trop d'aigus ou de graves, et inversement ? Est-ce que les médiums sont bien définis ? Vous pouvez vous retrouver dans une situation où votre mixage sonne bien mais possède une dynamique trop importante et nécessite donc plus de "punch".

Placez le Finalizer en mode Bypass et chargez le Preset "CD-Master". Commencez votre mixage et désactivez le mode Bypass. Vous entendez immédiatement les variations sonores car le Preset "CD-Master" est conçu pour condenser la plage dynamique de quasiment tous les types de musiques rythmiques actuelles. Dans ce cas, il vous suffit de régler le niveau d'entrée à l'aide du normaliseur.

Si vous souhaitez modifier la relation entre les trois bandes de fréquence en utilisant le compresseur, deux possibilités s'offrent à vous. La première est de modifier le niveau des bandes et les utiliser comme un correcteur trois bandes. La seconde est de compresser individuellement les trois bandes. C'est en utilisant le compresseur multibande que vous entendrez la plus grosse différence. Un bon compresseur condense la plage dynamique du mixage,

mais ôte également de la dynamique au signal. La clé pour une utilisation appropriée du compresseur réside dans le réglage de l'attaque et du rétablissement. Ces deux paramètres ont une énorme influence sur la densité du mixage ou sur la qualité du signal après la compression.

Pour la bande des graves, l'attaque doit généralement être rapide et le temps de rétablissement assez lent car les basses fréquences possèdent une longueur d'onde importante. Pour les médium, utilisez également une attaque rapide mais avec un temps de rétablissement un peu plus rapide étant donné que l'oreille est très sensible à cette bande de fréquence. Si le temps de rétablissement des médium est trop long, le signal manquera de naturel. Pour les hautes fréquences, l'attaque doit être un peu plus lente que pour les deux autres bandes car elle laisse passer les transitoires hautes fréquences. Ceci évite d'obtenir un son trop compressé. Le temps de rétablissement des aigus doit être rapide comme celui des médium (pour les mêmes raisons) afin d'éviter d'obtenir un son trop dense.

Limiteur

Le limiteur est placé en aval du compresseur. Cela signifie que si l'action du compresseur est trop agressive, l'action du limiteur le sera également. Conservez de la marge dans les réglages de limitation afin que le limiteur n'entre en action qu'occasionnellement. Si les niveaux de sortie du bloc compresseur sont réglés trop près du plafond du limiteur, votre mixage sera "écrasé". L'utilisation traditionnelle du limiteur, particulièrement avec des réglages de taux progressifs, permet de conserver un son naturel. Utilisez le limiteur d'écristage doux avec un retard d'anticipation pour éviter de laisser passer toute crête non-traitée en sortie du Finalizer.

Fréquence de coupure

Le choix des fréquences de coupure est essentiel à une utilisation optimale de l'appareil. En modifiant le réglage du paramètre Cross-Over en fonction du signal, vous pouvez modifier considérablement le son. Par conséquent, réglez ce paramètre de plusieurs façons différentes afin de trouver le meilleur réglage en fonction de votre son.

Ce chapitre n'est qu'une brève description de quelques-unes des possibilités du Finalizer. Il ne remplace pas l'expérience que vous pouvez acquérir en testant le Finalizer.

Utilisez votre ouïe

DEPANNAGE

Vous appuyez sur la touche POWER mais la Led ne s'allume pas.

- L'interrupteur Power en face arrière est désactivé.

Les afficheurs de niveau d'entrée ne fonctionnent pas.

- Vous utilisez les entrées analogiques, mais le sélecteur d'entrée du menu E/S est réglé sur Digital In.
- Le niveau d'entrée analogique est trop faible.

Aucun son ne sort du DBMAX

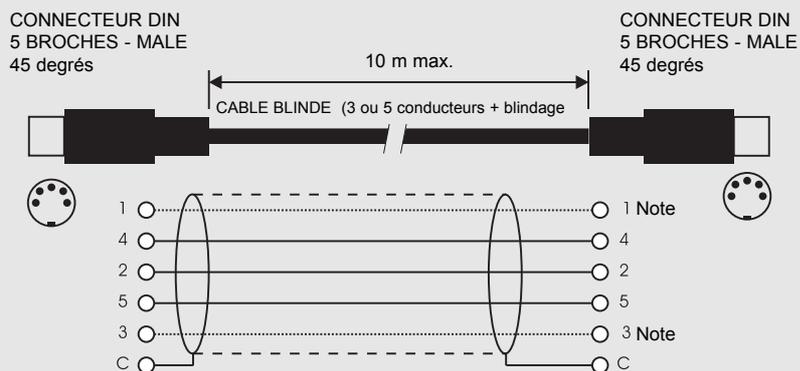
- Vous utilisez les entrées analogiques mais le sélecteur d'entrée du menu E/S est réglé sur Digital In.

Vous ne pouvez pas mettre l'appareil hors tension.

- Maintenez la touche POWER enfoncée pendant 3 secondes.

ANNEXES Brochage

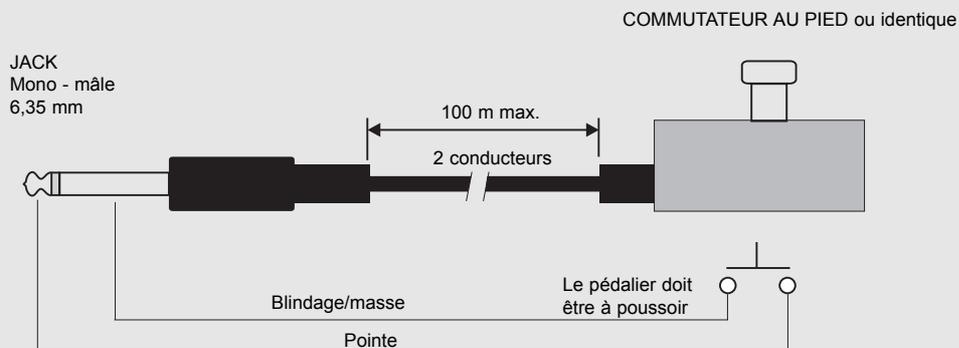
Câble MIDI/RS485



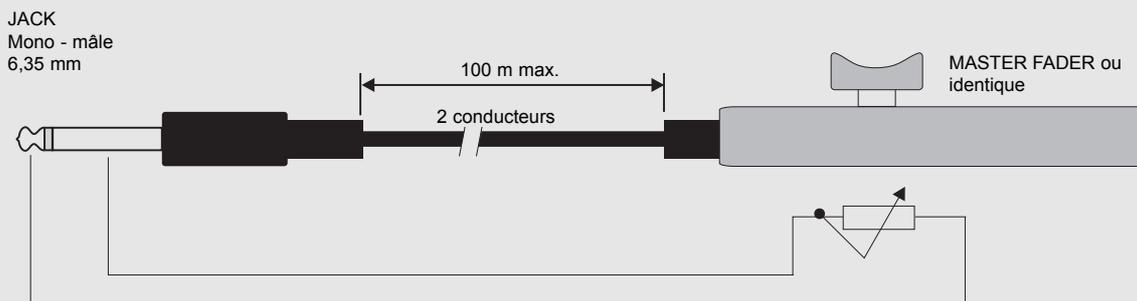
NOTE !

Sur les appareils TC équipés d'une interface RS485, les broches 1 et 3 des connecteurs DIN sont réservés pour une connexion RS485. Par conséquent, si vous connectez l'appareil à un autre appareil utilisant ces broches, veuillez à utiliser un câble MIDI à trois conducteurs (et non un câble MIDI-PLUS à cinq conducteurs).

Câble pédalier



Câble Fader



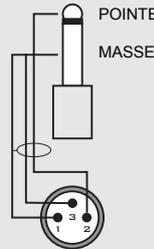
XLR - XLR

Broche 1 - Broche 1
(masse)
Broche 2 - Broche 2
(point chaud)
Broche 3 - Broche 3
(point froid)



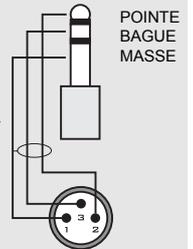
Jack (asymétrique) - XLR

Corps - Broche 1
(masse)
Pointe - Broche 2 (point
chaud)
Corps - Broche 3 (point
froid)



Jack (symétrique) - XLR

Corps - Broche 1
(masse)
Pointe - Broche 2 (point
chaud)
Bague - Broche 3 (point
froid)



Ce matériel a été testé pour respecter les normes relatives aux appareils numériques de classe B, conformément à l'alinéa 15 des normes FCC.

Ces limites sont élaborées afin de vous protéger contre toute interférence nuisible produite par une installation résidentielle. Ce matériel génère, utilise et émet des fréquences radio. S'il n'est pas installé et utilisé suivant les instructions données, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, aucune garantie n'est donnée concernant la possibilité d'interférences avec une autre installation. Si une interférence se produisait en réception radio et télévisuelle, lors de la mise sous ou hors tension, nous vous recommandons de suivre les instructions suivantes :

- Réorientez et remplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre le matériel et le récepteur.
- Connectez le matériel sur une ligne secteur différente de celle dans laquelle est connecté l'appareil.
- Adressez-vous à un vendeur ou à un technicien si vous avez besoin d'une assistance.

Avertissement :

Toute modification ou changement effectué et non-indiqué par ce manuel entraîne l'annulation de la garantie.

Pour les utilisateurs canadiens :

This Class B Digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Avertissement :

Risque d'une explosion en cas de mauvais placement de la pile. Remplacez la pile par une autre de même type recommandée par le fabricant. Jetez les piles usagées conformément aux instructions du fabricant.

Certificat de conformité

TC Electronic A/S, Sindalsvej 34, 8240 Risskov, Danemark, déclare que le produit suivant :

Processeur audio numérique Finalizer Plus/96

- est conforme à ce certificat et répond aux normes européennes concernant les standards suivants :

EN 60065	Normes de sécurité relatives aux appareils électroniques, domestiques et d'utilisation générale.
EN 55103-1	Normes relatives aux appareils audio, vidéo, audiovisuels domestiques et au matériel d'éclairage à usage professionnel. Alinéa 1 : Emission.
EN 55103-2	Normes relatives aux appareils audio, vidéo, audiovisuels domestiques et au matériel d'éclairage à usage professionnel. Alinéa 2 : Immunité.

Conformément aux normes des directives suivantes :
73/23/EEC, 89/336/EEC

Publié à Risskov, 1^{er} Février 1998

*Anders Fauerskov
Directeur général*

LISTE DES PRESETS

- 1 CD Master**
Preset d'utilisation générale, sur tous les types de musique actuelle.
- 2 CD Premaster**
Similaire au CD Master, mais sans écrêtage doux.
- 3 Mix Master**
Preset de Mastering. Accentue les basses et hautes fréquences.
- 4 Final Pop**
Aucune action en dessous du niveau de seuil. Destiné à la musique Pop.
- 5 Country Shape**
Preset avec correcteur et compresseur. Destiné à la musique Country.
- 6 Rock Shape**
Preset Rock moyennement compressé. Utilise l'effet DRG pour obtenir la sonorité de ce type de musique.
- 7 Final Symphony**
Compression très légère destinée à une musique symphonique.
- 8 Orchestra Compressor**
Preset avec compression douce. Donne de l'ouverture au morceau. Idéal pour les musiques légères.
- 9 Subtle Compression**
Compression douce et subtile.
- 10 Cleanup**
Expanseur et compresseur pour "nettoyer" le signal.
- 11 Dance Beat Builder**
Compression pour musiques Techno, House et Groove.
- 12 Dance Master**
Idéal pour toutes les musiques Dance.
- 13 Punch it up Hill**
Accentue les basses fréquences à l'aide de la compression et de la correction.
- 14 Chicago Hype**
Compression moyenne permettant d'accentuer les graves et les aigus.
- 15 Finalizing**
Compression de Mastering dans la plage des médium.
- 16 Commercial**
"Gonfle" le signal. Idéal pour les messages publicitaires.
- 17 Commercial Speak**
Preset destiné aux messages publicitaires avec voix masculines.
- 18 Vocal Comp Light**
Légère compression pour les parties vocales.
- 19 De-esser + Soft Comp**
Dé-esseur associé à une compression très subtile.
- 20 Instrument Track**
Donne du "punch" aux pistes ne contenant pas de voix.
- 21 Drum Compression**
Idéal pour compresser les pistes de batterie.
- 22 Singing Bassdrum**
Compression extrême permettant d'obtenir un son de grosse caisse époustouflant.
- 23 Aggressive JazzBass**
Traitement important pour JazzBass utilisant l'effet DRG et une correction extrême.
- 24 StereoEnhance + Comp**
Pour obtenir une légère atténuation du centre de la stéréo et une accentuation du positionnement stéréo de la piste.
- 25 Nasty Phone**
Correction et compression pour obtenir un son "téléphonique".
- 26 Neutral**
Preset complètement neutre. Utilisez-le si vous choisissez de vous servir uniquement des convertisseurs du Finalizer.
- 27 Wider Image**
Preset pour l'élargissement stéréo avec codage/décodage MS.
- 28 MS Decoder**
M est placé sur le canal gauche, la stéréo est à droite.
- 29 High End Softener**
Elargit le champ stéréo des aigus à l'aide de l'image stéréo par bande. Utilisez le compresseur uniquement pour remonter le niveau (2 dB).
- 30 Radio Loudness**
Image stéréo par bande utilisée pour ajouter du "punch" dans les basses et élargir les médium. La zone de médium sélectionnée est comprise entre 100 Hz et 8 kHz.

MASTER FADER

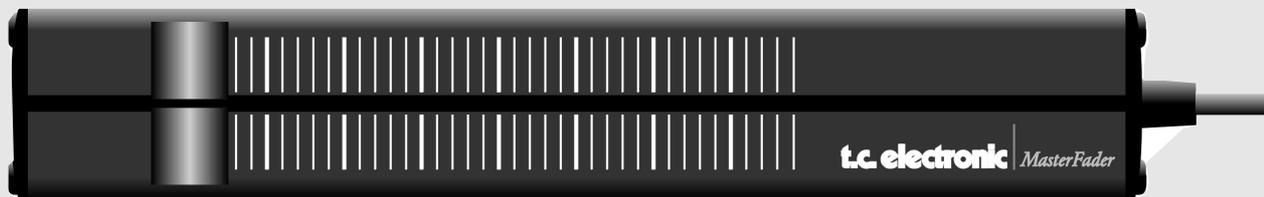
Pourquoi un Master Fader ?

Si vous réalisez un Fade en entrée du Finalizer, le compresseur va accentuer automatiquement le niveau lors du Fade. Pour éviter ce type de problème, les Fades doivent être effectués en sortie du Finalizer. Le Master Fader vous permet de réaliser un Fade manuel en sortie du Finalizer. Vous pouvez ainsi réaliser un Fade numérique et assurer un contrôle précis de l'équilibre entre les canaux gauche et droit.

Connexion et calibrage du Master Fader

Pour que le Master Fader fonctionne correctement, vous devez le calibrer :

- Connectez le Master Fader au connecteur externe du Finalizer.
- Maintenez la touche BYPASS du Finalizer enfoncée lors de la mise sous tension de l'appareil.
- Sélectionnez la fonction "Fader Calibration" à l'aide des touches MENU et appuyez sur OK.
- Placez le Master Fader en position maximum. Pour compenser les tolérances mécaniques, baissez-le légèrement.
- Appuyez sur OK
- Placez le Master Fader en position minimum. Pour compenser les tolérances mécaniques, ramenez-le légèrement.
- Appuyez sur OK



- Le Master Fader est maintenant calibré. Placez l'appareil sous/hors tension.

Activer le Master Fader

Pour activer le Master Fader, accédez au menu Utility et sélectionnez la fonction "Pedal Input Function" à l'aide des touches MENU. Utilisez la molette ADJUST pour sélectionner "Ext. Fader".

Le Master Fader contrôle à présent les Faders numériques du Finalizer. Le Fader situé dans la section Output du Finalizer suivra et affichera les mouvements et le niveau exact du Master Fader.

Câbles et longueurs

Le Master Fader utilise des câbles en jack mono. Le câble peut être prolongé avec un adaptateur jack/jack. La longueur de câble peut atteindre 100 mètres. N'oubliez pas de recalibrer le Fader après avoir prolongé le câble.